

BORMANN[®]

PRO

Built to last.



BTC6350
070023

EN FR

IT EL

BG SL

RO

v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



SAFETY INSTRUCTIONS

Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in tool damage, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

WORK AREA SAFETY

1. Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

1. Grounded tools must be plugged into an outlet properly installed and grounded in accordance with all codes and ordinances. Never remove the grounding prong or modify the plug in any way. Do not use any adaptor plugs. Check with a qualified electrician if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. If the tools should electrically malfunction or break down, grounding provides a low resistance path to carry electricity away from the user.
2. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tools or pull the plug from an outlet. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords increase the risk of electric shock.
5. When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use and reduce the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.
3. Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
4. Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.
6. Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Ordinary eye or sun glasses are NOT eye protection.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Technical data	
Model	BTC6350
Rated Voltage	230V/50Hz
Input power	1300W
Diameter	125mm
No load speed	1300-4200 rpm
Includes	Regular red nylon wheel

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

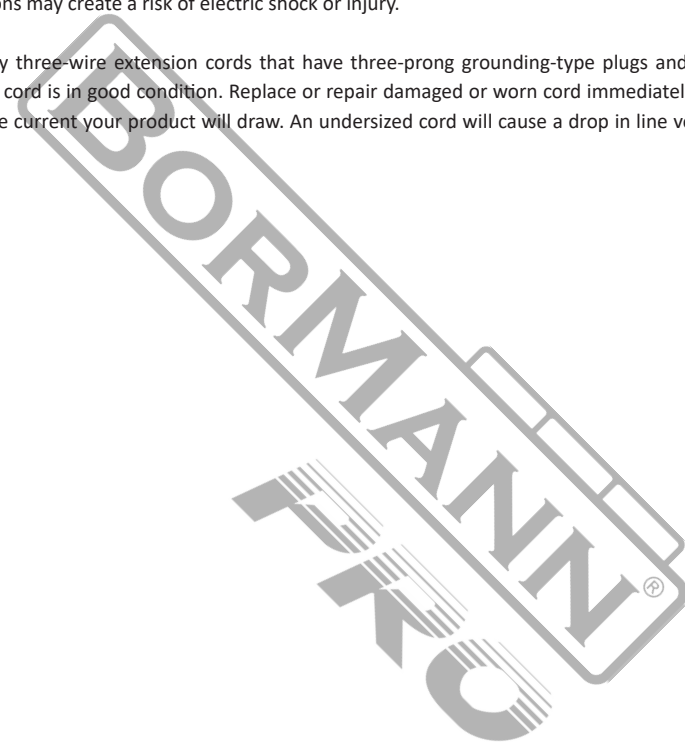
POWER TOOL USE AND CARE

1. Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
2. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
3. Do not use tool if switch does not turn it on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
4. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.
5. Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
6. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
8. Use only accessories that are recommended by the manufacturer for your model. Accessories that may be suitable for one tool, may become hazardous when used on another tool.

SERVICE

1. Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
2. When servicing a tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

USE PROPER EXTENSION CORD: Use only three-wire extension cords that have three-prong grounding-type plugs and three-pole receptacles that accept the tool's plug. Make sure your extension cord is in good condition. Replace or repair damaged or worn cord immediately. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.

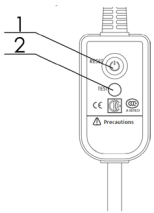


SAFETY RULES

1. Accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury. Maximum operating speed of accessories should be higher than the highest no load speed marked on the tool's nameplate.
2. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
3. Always use safety glasses or goggles. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
4. Check the backing pad carefully for cracks, damage or deformity before operation. Replace cracked, damaged or deformed pad immediately.
5. NEVER use tool with wood cutting blades or other sawblades. Such blades when used on a stone polisher frequently kick and cause loss of control leading to personal injury.
6. Hold the tool firmly.
7. Keep hands away from rotating parts.
8. Make sure the abrasive disc is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
9. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
10. Do not touch the workpiece immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.
11. Check that the workpiece is properly supported.
12. Pay attention that the wheel continues to rotate after the tool is switched off.
13. For additional protection against electric shock, be sure to WEAR RUBBER GLOVES AND RUBBER BOOTS during operation.
14. When using the water feed, be careful not to let water get into the motor. If water runs into the motor, an electric shock hazard may result.
15. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
16. If the plug or receptacle does get wet, DO NOT unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the tool. Then unplug and examine for presence of water in the receptacle.
17. **WARNING:** To reduce the risk of electrocution when using an extension cord, keep ALL connections dry and off the ground.
18. Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for the tool. Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.



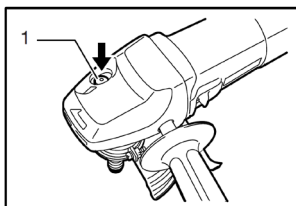
1. RESET Button
2. TEST Button

Ground Fault Circuit Interrupter

Connect the tool to a power supply and test the Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) before using the tool. Push the RESET (R) button and confirm that the pilot lamp lights. Push the TEST (T) button and confirm that the pilot lamp goes out. Push the RESET (R) button again to use the tool.

WARNING:

- Do not use the tool if the pilot lamp does not go out when the TEST (T) button is pushed.



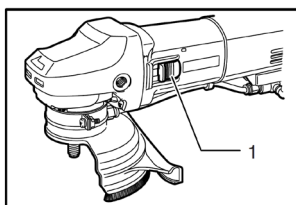
1. Shaft lock

Shaft lock

CAUTION:

- Never actuate the shaft lock when the spindle is moving. The tool may be damaged.

Press the shaft lock to prevent spindle rotation when installing or removing accessories.



1. Slide switch

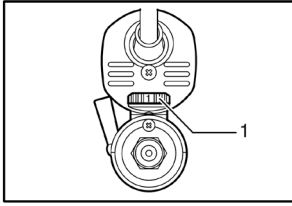
Switch action

CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the slide switch actuates properly and returns to the "OFF" position when the rear of the slide switch is depressed.
- Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

To start the tool, slide the slide switch toward the "1 (ON)" position. For continuous operation, press the front of the slide switch to lock it.

To stop the tool, press the rear of the slide switch, then slide it toward the "0 (OFF)" position.



1. Speed adjusting dial

Speed adjusting dial

The rotating speed can be changed by turning the speed adjusting dial to a given number setting from 1 to 5. Higher speed is obtained when the dial is turned in the direction of number 5. And lower speed is obtained when it is turned in the direction of number 1. Refer to the below table for the relationship between the number settings on the dial and the approximate rotating speed.

Number	RPM (/min)
1	1,300
2	2,500
3	3,000
4	3,500
5	4,200

CAUTION:

- If the tool is operated continuously at low speeds for a long time, the motor will get overloaded and heated up.
- The speed adjusting dial can be turned only as far as 5 and back to 1. Do not force it past 5 or 1, or the speed adjusting function may no longer work.

Electronic function

Constant speed control

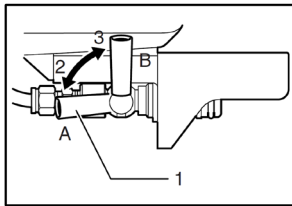
Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under the loaded condition. Additionally, when the load on the tool exceeds admissible levels, power to the motor is reduced to protect the motor from overheating. When the load returns to admissible levels, the tool will operate as normal.

Soft start feature

Soft start because of suppressed starting shock.

Opening or closing of water lever

To keep the lever on the tool for water flow open, turn it to the position A where the water passage will be ready. Return it to the position B to close.



1. Lever
2. Open
3. Close

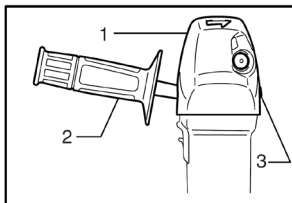
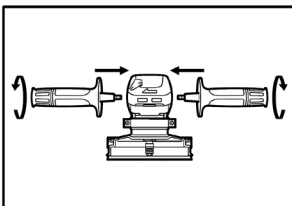
ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing side grip (handle)

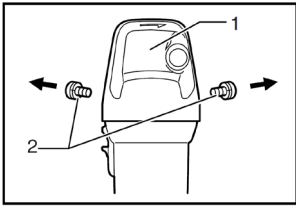
CAUTION:

- Always be sure that the side grip is installed securely before operation.



1. Head cover
2. Side grip
3. Screw

Screw the side grip securely on the position of the tool as shown in the figure. Remove one of the screws which secure gear housing and head cover then screw the side grip on the tool.



- 1. Head cover
- 2. Screw

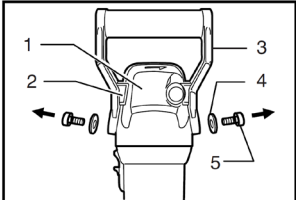
Installing or removing the front grip

CAUTION:

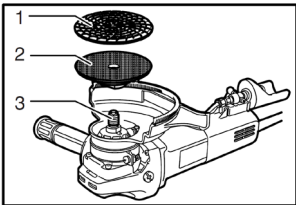
- Make sure that the front grip is installed securely before operation.
- The front grip and the side grip cannot be installed at the same time.

Remove two screws and then the head cover. (The front grip cannot be installed during the installation of head cover on the tool.)

Install the front grip on the tool so that its stopper fits to the gear housing and tighten the two screws as shown in the figure. (The front grip and the side grip cannot be installed at the same time.)



- 1. Gear housing
- 2. Stopper
- 3. Front grip
- 4. Flat washer
- 5. Hex socket head bolt



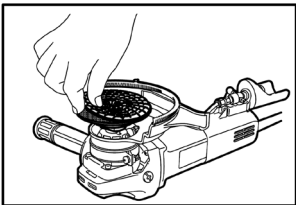
- 1. Abrasive disc
- 2. Pad
- 3. Spindle

Installing or removing abrasive disc (Optional accessory)

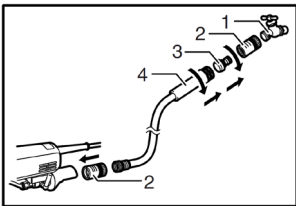
Remove all dirt or foreign matter from the pad.

Screw the pad onto the spindle with pressing the shaft lock.

Attach the disc to the pad so carefully that the edges of disc and pad overlap each other without protruding.



To remove the abrasive disc, pull off its edge from the pad.



- 1. Water cock
- 2. Hose connector
- 3. Connector
- 4. Hose

Hose connector assembly

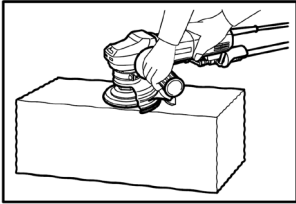
Use the hose connector assembly to connect to water source. It consists of the following parts.

Part name	Description
Hose Connector	1,2" pipe thread
Connector	1,2" mail pipe thread
Hose	5/8" in inner diameter × 25" in length

Assemble the above parts hand tight as follows.

- 1. Attach the hose connector to the outlet of water cock.
- 2. Tighten the connector firmly to the hose. Insert the connector to the hose connector as far as it will go.
- 3. Tighten the hose connector to the end of the hose.
- 4. Fit the hose connector to the port on the tool.

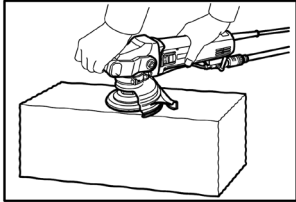
OPERATION



Polishing operation

WARNING:

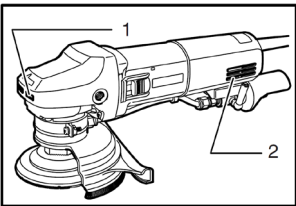
- To reduce the risk of electric shock, check the tool's water supply system to ensure there is no damage to the seals ("O" rings) or hoses. A damaged water supply system may result in abnormal water flow to the tool which could be dangerous.



CAUTION:

- Always wear safety goggles or a face shield during operation.
 - Never switch on the tool when it is in contact with the workpiece, it may cause an injury to operator.
 - Never run the tool without the abrasive disc. You may seriously damage the pad.
- Make sure that the cock is closed. Connect the hose to the tool. Make sure that water comes out when the water lever is opened. Hold the tool firmly. Turn the tool on and then apply the abrasive disc to the workpiece. Apply slight pressure only. Excessive pressure will result in poor performance and premature wear to abrasive disc.

MAINTENANCE

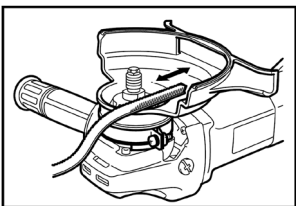


1. Exhaust vent
2. Inhalation vent

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

The tool and its air vents have to be kept clean. Regularly clean the tool's air vents or whenever the vents start to become obstructed.



Replacing dust cover brush

Replace the brush on the dust cover shortly after its tip is damaged. To replace the brush, slide it in the direction of arrow as shown in the figure.

The dust cover is used to reduce the risk of dust intrusion into tool body. Be sure to use the tool with the dust cover in place when operating. Should it be damaged, replace it with new one without fail.

Long use and operation of the tool using much water causes buildup of dust inside the tool. To maintain the product safety and operate the tool with high efficiency, always check the exhaust vent at the back of tool.

When you find buildup of dust in that area, ask the Service Center for cleaning inside of the tool. Never disassemble or clean the inside of the tool by yourself. Early request for cleaning is recommended at all times.

To maintain product safety and reliability, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by an authorized Service Center, always using the genuine replacement parts.

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with the tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Service Center.

- Abrasive discs
- Side grip
- Front grip
- Rubber pad

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εργαλείου, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

1. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η καταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
2. Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Τα γειωμένα εργαλεία πρέπει να είναι συνδεδεμένα σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά και γειωθεί σύμφωνα με όλους τους κώδικες και τις διατάξεις. Ποτέ μην αφαιρείτε τον ακροδέκτη γείωσης και μην τροποποιείτε το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα. Ελέγξτε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο εάν έχετε αμφιβολίες για το αν η πρίζα είναι σωστά γειωμένη. Εάν τα εργαλεία παρουσιάσουν ηλεκτρική δυσλειτουργία ή χαλάσουν, η γείωση παρέχει ένα μονοπάτι χαμηλής αντίστασης για τη μεταφορά του ηλεκτρισμού μακριά από τον χρήστη.
2. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
3. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
4. Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε τα εργαλεία ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Αντικαταστήστε αμέσως τα κατεστραμμένα καλώδια. Τα κατεστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης εξωτερικού χώρου με την ένδειξη "W-A" ή "W". Αυτά τα καλώδια είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους και μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

1. Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίδραση ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό των ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
2. Ντυθείτε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
3. Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος πριν συνδέσετε την πρίζα. Η μεταφορά εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η σύνδεση εργαλείων που έχουν το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
4. Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
5. Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
6. Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	BTC6350
Τάση / Συχνότητα	230V/50 Hz
Ισχύς	1300 W
Διάμετρος Δίσκου	125 mm
Στροφές χωρίς φορτίο	1300-4200 rpm
Περιλαμβάνει	Κανονικός κόκκινος νάιλον τροχός

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

1. Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή άλλον πρακτικό τρόπο για να στερεώσετε και να στηρίξετε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Το κράτημα του τεμαχίου με το χέρι ή με το σώμα σας είναι ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.
2. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
3. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
4. Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
5. Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
6. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
7. Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των εργαλείων. Εάν έχει υποστεί ζημιά, ζητήστε να συντηρηθεί το εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα εργαλεία.
8. Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστώνται από τον κατασκευαστή για το συγκεκριμένο μοντέλο. Αξεσουάρ που μπορεί να είναι κατάλληλα για ένα εργαλείο, μπορεί να γίνουν επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται σε άλλο εργαλείο.

SERVICE

1. Το σέρβις του εργαλείου πρέπει να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Το σέρβις ή η συντήρηση που εκτελείται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
2. Όταν συντηρείτε ένα εργαλείο, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα "Συντήρηση" του παρόντος εγχειριδίου. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων εξαρτημάτων ή η μη τήρηση των Οδηγιών Συντήρησης μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ: Χρησιμοποιείτε μόνο τρίκλινα καλώδια προέκτασης που έχουν τριπλό βύσμα τύπου γείωσης και τριπολικές υποδοχές που δέχονται το βύσμα του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο προέκτασής σας είναι σε καλή κατάσταση. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε αμέσως το κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο αρκετά βαρύ για να μεταφέρει το ρεύμα που θα τραβήξει το προϊόν σας. Ένα υποδιαστασιοποιημένο καλώδιο θα προκαλέσει πτώση της τάσης του δικτύου με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και την υπερθέρμανση.

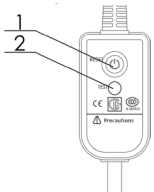


ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Τα εξαρτήματα πρέπει να είναι κατάλληλα τουλάχιστον για την ταχύτητα που συνιστάται στην πινακίδα τύπου του εργαλείου. Τροχοί και άλλα εξαρτήματα που λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική, μπορεί να διαλυθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό. Η μέγιστη ταχύτητα λειτουργίας των εξαρτημάτων πρέπει να είναι υψηλότερη από την υψηλότερη ταχύτητα χωρίς φορτίο που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του εργαλείου.
2. Κρατάτε το εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το κοπτικό εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το δικό του καλώδιο. Η επαφή με "ηλεκτροφόρο" καλώδιο θα καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου "ηλεκτροφόρα" και θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
3. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Τα συνηθισμένα γυαλιά οράσεων ή γυαλιά ηλίου ΔΕΝ είναι γυαλιά ασφαλείας.
4. Ελέγξτε προσεκτικά το μαξιλάρι στήριξης για ρωγμές, φθορές ή παραμορφώσεις πριν από τη λειτουργία. Αντικαταστήστε αμέσως το ραγισμένο, κατεστραμμένο ή παραμορφωμένο μαξιλαράκι.
5. ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο με λεπίδες κοπής ξύλου ή άλλες πριονόλαμες. Τέτοιες λεπίδες, όταν χρησιμοποιούνται σε γυαλιστικό πέτρας, συχνά αναπηδούν και προκαλούν απώλεια ελέγχου με αποτέλεσμα τον τραυματισμό ατόμων.
6. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο.
7. Κρατήστε τα χέρια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
8. Βεβαιωθείτε ότι ο λειαντικός δίσκος δεν έρχεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας πριν από την ενεργοποίηση του διακόπτη.
9. Μην αφήνετε το εργαλείο σε λειτουργία. Να χειρίζεστε το εργαλείο μόνο όταν το κρατάτε στο χέρι.
10. Μην αγγίζετε το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά τη λειτουργία, μπορεί να είναι εξαιρετικά καυτό και να κάψει το δέρμα σας.
11. Βεβαιωθείτε ότι το τεμάχιο εργασίας στηρίζεται σωστά.
12. Παρατηρήστε εάν ο τροχός συνεχίζει να περιστρέφεται και μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου.
13. Για επιπλέον προστασία από ηλεκτροπληξία, φροντίστε να φοράτε λαστιχένια γάντια και λαστιχένιες μπότες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
14. Όταν χρησιμοποιείτε την τροφοδοσία νερού, προσέξτε να μην εισέλθει νερό στον κινητήρα. Εάν εισέλθει νερό στον κινητήρα, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
15. Ορισμένα υλικά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορεί να είναι τοξικές. Αποφύγετε την εισπνοή σκόνης και την επαφή με το δέρμα. Ακολουθήστε τις οδηγίες ασφαλείας του προμηθευτή του υλικού.
16. Εάν το βύσμα ή η πρίζα βραχεί, ΜΗΝ αποσυνδέσετε το καλώδιο από την πρίζα. Αποσυνδέστε την ασφάλεια ή τον διακόπτη κυκλώματος που παρέχει ρεύμα στο εργαλείο. Στη συνέχεια αποσυνδέστε το βύσμα και εξετάστε για παρουσία νερού στην υποδοχή.
17. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας κατά τη χρήση καλωδίου προέκτασης, διατηρείτε ΟΛΕΣ τις συνδέσεις στεγνές και μακριά από το έδαφος.
18. Θα πρέπει να υπάρχει προστασία GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) στο κύκλωμα (στα κυκλώματα) ή στην πρίζα (στις πρίζες) που θα χρησιμοποιηθεί για το εργαλείο. Διατίθενται πρίζες με ενσωματωμένη προστασία GFCI και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για αυτό το μέτρο ασφαλείας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν από τη ρύθμιση ή τον έλεγχο της λειτουργίας του εργαλείου.



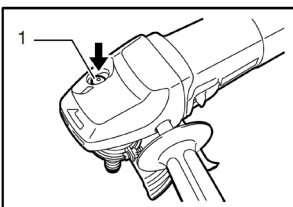
1. Κουμπί ΕΠΑΝΑΦΟΡΑΣ
2. Κουμπί ΕΛΕΓΧΟΥ

Διακόπτης κυκλώματος σφάλματος γείωσης

Συνδέστε το εργαλείο σε μια παροχή ρεύματος και δοκιμάστε τον διακόπτη διακοπής κυκλώματος γείωσης (GFCI) πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Πατήστε το κουμπί RESET (R) και επιβεβαιώστε ότι ανάβει η λυχνία ελέγχου. Πατήστε το κουμπί TEST (T) και επιβεβαιώστε ότι η λυχνία ελέγχου σβήνει. Πιέστε ξανά το κουμπί RESET (R) για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν η λυχνία ελέγχου δεν σβήνει όταν πατάτε το κουμπί TEST (T).



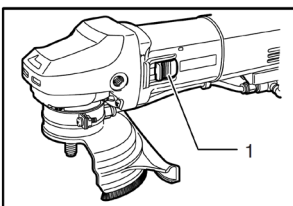
1. Κλειδωμα άξονα

Κλειδωμα άξονα

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ποτέ μην ενεργοποιείτε το κλειδωμα άξονα όταν κινείται η άτρακτος. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο.

Πιέστε το κλειδωμα του άξονα για να αποτρέψετε την περιστροφή του άξονα κατά την εγκατάσταση ή την αφαίρεση των εξαρτημάτων.



1. Συρόμενος διακόπτης

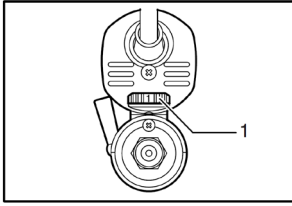
Διακόπτης

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα, ελέγχετε πάντα αν ο συρόμενος διακόπτης ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν πιέζετε το πίσω μέρος του συρόμενου διακόπτη.
- Ο διακόπτης μπορεί να κλειδωθεί στη θέση "ON" για ευκολία στην άνεση του χειριστή κατά την εκτεταμένη χρήση. Προσέξτε όταν κλειδώνετε το εργαλείο στη θέση "ON" και διατηρήστε σταθερή λαβή στο εργαλείο.

Για να εκκινήσετε το εργαλείο, σύρετε τον διακόπτη προς τη θέση "I (ON)". Για συνεχή λειτουργία, πιέστε το μπροστινό μέρος του συρόμενου διακόπτη για να τον ασφαλίσετε.

Για να σταματήσετε το εργαλείο, πιέστε το πίσω μέρος του συρόμενου διακόπτη και, στη συνέχεια, σύρετέ τον προς τη θέση "O (OFF)".



1. Επιλογή ρύθμισης ταχύτητας

Επιλογές ρύθμισης ταχύτητας

Η ταχύτητα περιστροφής μπορεί να αλλάξει περιστρέφοντας τον επιλογέα ρύθμισης της ταχύτητας σε μια συγκεκριμένη αριθμητική ρύθμιση από το 1 έως το 5.

Υψηλότερη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν ο επιλογέας περιστρέφεται προς την κατεύθυνση του αριθμού 5. Και χαμηλότερη ταχύτητα επιτυγχάνεται όταν περιστρέφεται προς την κατεύθυνση του αριθμού 1.

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για τη σχέση μεταξύ των ρυθμίσεων του αριθμού στον επιλογέα και της κατά προσέγγιση ταχύτητας περιστροφής.

Αριθμός	RPM (/min)
1	1,300
2	2,500
3	3,000
4	3,500
5	4,200

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Εάν το εργαλείο λειτουργεί συνεχώς σε χαμηλές ταχύτητες για μεγάλο χρονικό διάστημα, ο κινητήρας θα υπερφορτωθεί και θα θερμανθεί.
- Ο επιλογέας ρύθμισης της ταχύτητας μπορεί να γυρίσει μόνο μέχρι το 5 και να επιστρέψει στο 1. Μην τον πιέσετε να περάσει το 5 ή το 1, διαφορετικά η λειτουργία ρύθμισης ταχύτητας μπορεί να μην λειτουργεί πλέον.

Ηλεκτρονική λειτουργία

Έλεγχος σταθερής ταχύτητας

Είναι δυνατή η επίτευξη λεπτού φινιρίσματος, επειδή η ταχύτητα περιστροφής διατηρείται σταθερή ακόμη και σε κατάσταση φόρτισης.

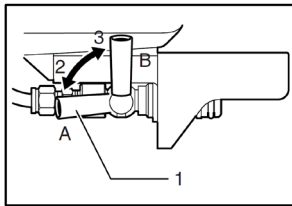
Επιπλέον, όταν το φορτίο του εργαλείου υπερβαίνει τα επιτρεπτά επίπεδα, η ισχύς του κινητήρα μειώνεται για την προστασία του κινητήρα από υπερθέρμανση. Όταν το φορτίο επανέλθει στα επιτρεπτά επίπεδα, το εργαλείο λειτουργεί κανονικά.

Λειτουργία ομαλής εκκίνησης

Ομαλή εκκίνηση λόγω κατασταλαμένου σοκ εκκίνησης.

Άνοιγμα ή κλείσιμο του μοχλού νερού

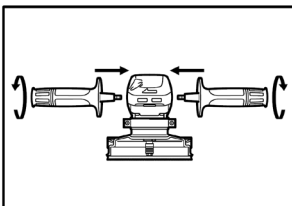
Για να διατηρήσετε το μοχλό στο εργαλείο για τη ροή του νερού ανοιχτό, γυρίστε τον στη θέση A όπου η διόδος του νερού θα είναι έτοιμη. Επιστρέψτε τον στη θέση B για να κλείσει.



1. Μοχλός
2. Άνοιγμα
3. Κλείσιμο

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

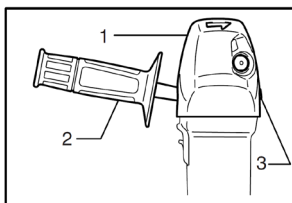
ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο εργαλείο.



Εγκατάσταση πλευρικής λαβής (χειρολαβή)

ΠΡΟΣΟΧΗ:

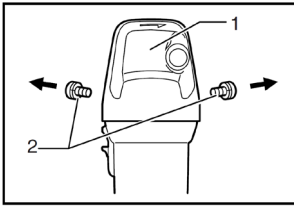
- Βεβαιωθείτε ότι η πλευρική λαβή έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια πριν από τη λειτουργία.



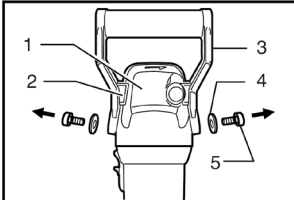
1. Κάλυμμα κεφαλής
2. Πλευρική λαβή
3. Βίδα

Βιδώστε με ασφάλεια την πλευρική λαβή στη θέση του εργαλείου όπως φαίνεται στο σχήμα.

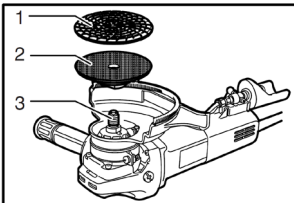
Αφαιρέστε μία από τις βίδες που συγκρατούν το περίβλημα του γκρανιζιού και το κάλυμμα της κεφαλής και, στη συνέχεια, βιδώστε την πλευρική λαβή στο εργαλείο.



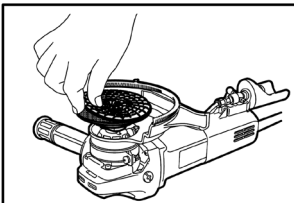
1. Κάλυμμα κεφαλής
2. Βίδα



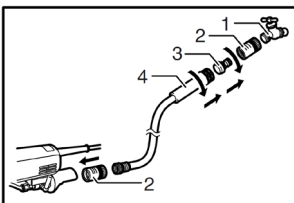
1. Περίβλημα γρναζιών
2. Αναστολέας (στοπ)
3. Μπροστινή λαβή
4. Επίπεδη ροδέλα
5. Μπουλόνι με εξάγωνη κεφαλή



1. Λειαντικός δίσκος
2. Μαξιλάρκι
3. Άξονας



Για να αφαιρέσετε τον λειαντικό δίσκο, τραβήξτε την άκρη του από το μαξιλάρκι.



1. Υδραυλική βάνα
2. Σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα
3. Σύνδεσμος
4. Εύκαμπτος σωλήνας

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπροστινής λαβής

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι η μπροστινή λαβή έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια πριν από τη λειτουργία.
- Η μπροστινή λαβή και η πλευρική λαβή δεν μπορούν να εγκατασταθούν ταυτόχρονα.

Αφαιρέστε δύο βίδες και στη συνέχεια το κάλυμμα της κεφαλής. (Η μπροστινή λαβή δεν μπορεί να τοποθετηθεί κατά την εγκατάσταση του καλύμματος κεφαλής στο εργαλείο).

Τοποθετήστε την μπροστινή λαβή στο εργαλείο έτσι ώστε το πώμα της να εφαρμόζει στο περίβλημα του γρναζιού και σφίξτε τις δύο βίδες όπως φαίνεται στο σχήμα. (Η μπροστινή λαβή και η πλευρική λαβή δεν μπορούν να εγκατασταθούν ταυτόχρονα).

Τοποθέτηση ή αφαίρεση λειαντικού δίσκου (προαιρετικό αξεσουάρ)

Αφαιρέστε όλες τις ακαθαρσίες ή ξένες ύλες από το μαξιλάρκι.

Βιδώστε το μαξιλάρκι πάνω στον άξονα πιέζοντας την ασφάλιση του άξονα.

Προσαρμόστε τον δίσκο στο μαξιλάρκι προσεκτικά ώστε οι άκρες του δίσκου και του μαξιλάριου να επικαλύπτονται μεταξύ τους χωρίς να προεξέχουν.

Συναρμολόγηση συνδέσμου εύκαμπτου σωλήνα

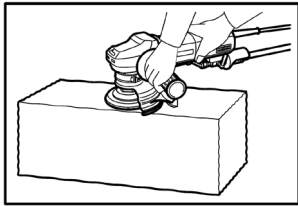
Χρησιμοποιήστε τον εύκαμπτο σωλήνα για να συνδεθείτε στην πηγή νερού. Αποτελείται από τα ακόλουθα μέρη:

Μέρη	Περιγραφή
Σύνδεσμος εύκαμπτου σωλήνα	Σπειρώμα σωλήνα 1,2"
Σύνδεσμος	Σπειρώμα αρσενικού τύπου 1,2"
Εύκαμπτος σωλήνας	Εσωτερική διάμετρος 5/8" × μήκος 25"

Συναρμολογήστε τα παραπάνω εξαρτήματα σφικτά με το χέρι ως εξής:

1. Συνδέστε τον σύνδεσμο σωλήνα στην έξοδο της βάνας νερού.
2. Σφίξτε καλά τον σύνδεσμο στον εύκαμπτο σωλήνα. Εισάγετε τον σύνδεσμο στον σύνδεσμο του εύκαμπτου σωλήνα μέχρι το τέρμα.
3. Σφίξτε τον σύνδεσμο του σωλήνα στο άκρο του σωλήνα.
4. Τοποθετήστε τον σύνδεσμο του σωλήνα στην υποδοχή του εργαλείου.

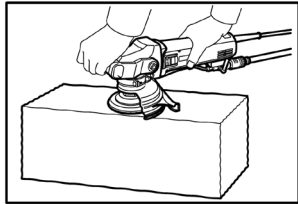
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Λειτουργία στίλβωσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

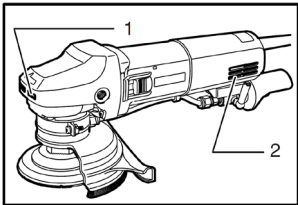
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, ελέγξτε το σύστημα παροχής νερού του εργαλείου για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές στις στεγανοποιήσεις ("δακτύλιοι O") ή στους σωλήνες. Ένα κατεστραμμένο σύστημα παροχής νερού μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα μη φυσιολογική ροή νερού στο εργαλείο, η οποία μπορεί να είναι επικίνδυνη.



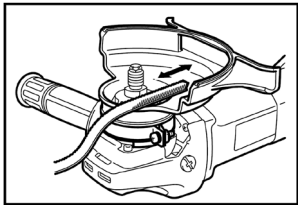
ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή μάσκα προσώπου κατά τη λειτουργία.
- Ποτέ μην ενεργοποιείτε το εργαλείο όταν είναι σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του χειριστή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο χωρίς τον λειαντικό δίσκο. Μπορεί να προκαλέσετε σοβαρή ζημιά στο μαξιλαράκι. Βεβαιωθείτε ότι ο κρουσμός είναι κλειστός. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στο εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι βγαίνει νερό όταν ανοίγει ο μοχλός νερού. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο. Ενεργοποιήστε το εργαλείο και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον λειαντικό δίσκο στο τεμάχιο εργασίας. Πιέστε ελαφρά. Η υπερβολική πίεση θα έχει ως αποτέλεσμα κακή απόδοση και πρόωρη φθορά του λειαντικού δίσκου.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



1. Εξαερισμός καυσαερίων
2. Αεραγωγός εισπνοής



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Βεβαιώνστε πάντα ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε επιθεώρηση ή συντήρηση.

Το εργαλείο και οι αεραγωγοί του πρέπει να διατηρούνται καθαροί. Καθαρίζετε τακτικά τους αεραγωγούς του εργαλείου ή όποτε οι αεραγωγοί αρχίζουν να φράζουν.

Αντικατάσταση της βούρτσας του καλύμματος σκόνης

Αντικαταστήστε τη βούρτσα στο κάλυμμα σκόνης αμέσως μετά την καταστροφή της άκρης της. Για να αντικαταστήσετε τη βούρτσα, σύρετέ την προς την κατεύθυνση του βέλους, όπως φαίνεται στο σχήμα.

Το κάλυμμα σκόνης χρησιμοποιείται για τη μείωση του κινδύνου εισχώρησης σκόνης στο σώμα του εργαλείου.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε το εργαλείο με το κάλυμμα σκόνης στη θέση του κατά τη λειτουργία. Σε περίπτωση που υποστεί ζημιά, αντικαταστήστε το οπωσδήποτε με καινούργιο.

Η μακροχρόνια χρήση και λειτουργία του εργαλείου με πολύ νερό προκαλεί συσσώρευση σκόνης στο εσωτερικό του εργαλείου. Για να διατηρήσετε την ασφάλεια του προϊόντος και να λειτουργείτε το εργαλείο με υψηλή απόδοση, ελέγχετε πάντα τον εξαερισμό στο πίσω μέρος του εργαλείου.

Όταν διαπιστώσετε συσσώρευση σκόνης σε αυτή την περιοχή, ζητήστε από το κέντρο σέρβις να καθαρίσει το εσωτερικό του εργαλείου. Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε ή καθαρίζετε το εσωτερικό του εργαλείου μόνοι σας. Συνιστάται πάντοτε η έγκαιρη υποβολή αιτήματος για καθαρισμό.

Για να διατηρηθεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος, οι επισκευές, η επιθεώρηση και η αντικατάσταση της βούρτσας άνθρακα, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, χρησιμοποιώντας πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά.

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αυτά τα εξαρτήματα ή προσαρτήματα συνιστώνται για χρήση με το εργαλείο που καθορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου εξαρτήματος ή προσαρτήματος ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο τραυματισμού. Χρησιμοποιείτε το αξεσουάρ ή το εξάρτημα μόνο για τον αναφερόμενο σκοπό του.

Εάν χρειάζεστε βοήθεια για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με αυτά τα αξεσουάρ, ρωτήστε το τοπικό κέντρο σέρβις.

- Δίσκοι λείανσης
- Πλευρική λαβή
- Μπροστινή λαβή
- Λαστιχένιο μαξιλάρι

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissement: Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des dommages à l'outil, des blessures physiques et/ou des dommages matériels. Conservez le manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL

1. Gardez votre espace de travail propre et bien éclairé. Les bancs encombrés et les zones sombres favorisent les accidents.
2. N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
3. Éloignez les passants, les enfants et les visiteurs lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

1. Les outils mis à la terre doivent être branchés dans une prise de courant correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances. Ne jamais retirer la broche de mise à la terre ou modifier la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptation. Vérifiez auprès d'un électricien qualifié si vous avez des doutes quant à la mise à la terre de la prise. En cas de dysfonctionnement électrique ou de panne de l'outil, la mise à la terre fournit un chemin de faible résistance pour éloigner l'électricité de l'utilisateur.
2. Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
3. N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
4. N'abusez pas du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter les outils ou débrancher la fiche d'une prise de courant. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Remplacez immédiatement les cordons endommagés. Les cordons endommagés augmentent le risque d'électrocution.
5. Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique marquée "W-A" ou "W". Ces cordons sont conçus pour être utilisés à l'extérieur et réduisent le risque d'électrocution.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
2. S'habiller correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
3. Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint avant de le brancher. Transporter des outils avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est allumé invite aux accidents.
4. Retirez les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé qui reste attachée à une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures.
5. Ne pas dépasser les limites. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre. Une bonne assise et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil dans des situations inattendues.
6. Utiliser des équipements de sécurité. Portez toujours une protection oculaire. Un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive doivent être utilisés dans les conditions appropriées. Les lunettes de vue ou de soleil ordinaires ne constituent PAS une protection oculaire.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Données techniques	
Modèle	BTC6350
Tension nominale	230V/50 Hz
Puissance d'entrée	1300 W
Diamètre	125 mm
Vitesse à vide	1300-4200 tr/min
Comprend	Roue régulière en nylon rouge

* Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception et aux spécifications techniques des produits sans préavis, à moins que ces modifications n'affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant ayant des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection ou de remplacement, y compris l'entretien et les réglages spéciaux, doivent être effectués uniquement par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

* Utilisez toujours le produit avec l'équipement fourni. L'utilisation du produit avec un équipement non fourni peut entraîner des dysfonctionnements, voire des blessures graves ou la mort. Le fabricant et l'importateur ne sont pas responsables des blessures et des dommages résultant de l'utilisation d'un équipement non conforme.

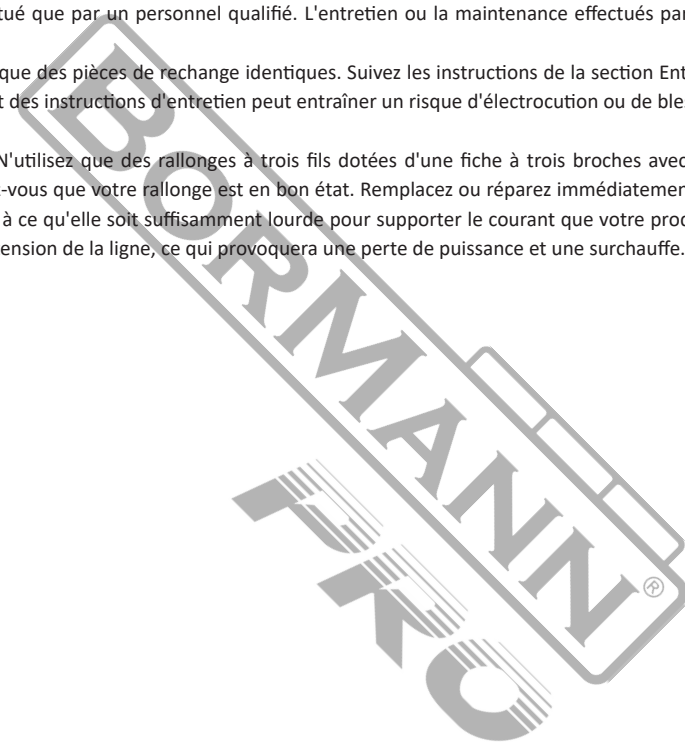
UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

1. Utilisez des pinces ou d'autres moyens pratiques pour fixer et soutenir la pièce sur une plate-forme stable. Tenir la pièce à la main ou contre son corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.
2. Ne pas forcer l'outil. Utilisez l'outil adéquat pour votre application. L'outil adéquat effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
3. N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter. Tout outil qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
4. Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
5. Rangez les outils inutilisés hors de portée des enfants et des personnes non formées. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
6. Entretien des outils avec soin. Gardez les outils de coupe affûtés et propres. Les outils correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à nettoyer contrôler.
7. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
8. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle. Les accessoires qui conviennent à un outil peuvent devenir dangereux lorsqu'ils sont utilisés sur un autre outil.

SERVICE

1. L'entretien de l'outil ne doit être effectué que par un personnel qualifié. L'entretien ou la maintenance effectués par du personnel non qualifié peuvent entraîner des risques de blessures.
2. Lors de l'entretien d'un outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. Suivez les instructions de la section Entretien de ce manuel. L'utilisation de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner un risque d'électrocution ou de blessure.

UTILISER UNE RALLONGE APPROPRIÉE: N'utilisez que des rallonges à trois fils dotées d'une fiche à trois broches avec mise à la terre et de prises à trois pôles acceptant la fiche de l'outil. Assurez-vous que votre rallonge est en bon état. Remplacez ou réparez immédiatement les cordons endommagés ou usés. Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle soit suffisamment lourde pour supporter le courant que votre produit va consommer. Un cordon sous-dimensionné entraînera une baisse de la tension de la ligne, ce qui provoquera une perte de puissance et une surchauffe.

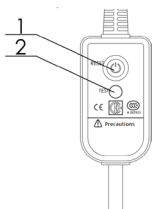


RÈGLES DE SÉCURITÉ

1. Les accessoires doivent être conçus pour fonctionner au moins à la vitesse recommandée sur l'étiquette d'avertissement de l'outil. Les roues et autres accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse nominale peuvent se détacher et provoquer des blessures. La vitesse maximale de fonctionnement des accessoires doit être supérieure à la vitesse la plus élevée à vide indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.
2. Tenez l'outil par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une opération au cours de laquelle l'outil de coupe risque d'entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre cordon. Le contact avec un fil sous tension rendra les parties métalliques exposées de l'outil "sous tension" et choquera l'opérateur.
3. Utilisez toujours des lunettes de sécurité. Les lunettes de vue ou de soleil ordinaires ne sont PAS des lunettes de sécurité.
4. Avant toute utilisation, vérifiez soigneusement que le support n'est pas fissuré, endommagé ou déformé. Remplacer immédiatement le support fissuré, endommagé ou déformé.
5. N'utilisez JAMAIS l'outil avec des lames de coupe de bois ou d'autres lames de scie. De telles lames, lorsqu'elles sont utilisées sur une polisseuse de pierre, donnent souvent des coups de pied et provoquent une perte de contrôle entraînant de s blessures corporelles.
6. Tenir fermement l'outil.
7. Ne pas approcher les mains des pièces en rotation.
8. Assurez-vous que le disque abrasif n'est pas en contact avec la pièce avant de mettre l'interrupteur en marche.
9. Ne laissez pas l'outil en marche. N'utilisez l'outil que lorsqu'il est tenu à la main.
10. Ne touchez pas la pièce immédiatement après l'opération; elle peut être extrêmement chaude et vous brûler la peau.
11. Vérifier que la pièce est correctement soutenue.
12. Veillez à ce que la roue continue de tourner après l'arrêt de l'outil.
13. Pour une protection supplémentaire contre les chocs électriques, veillez à porter des gants et des bottes en caoutchouc pendant l'utilisation de l'appareil.
14. Lorsque vous utilisez l'alimentation en eau, veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le moteur. Si de l'eau pénètre dans le moteur, il y a risque d'électrocution.
15. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prendre des précautions pour éviter l'inhalation de poussières et le contact avec la peau. Respecter les données de sécurité du fournisseur du matériau.
16. Si la fiche ou la prise est mouillée, ne débranchez PAS le cordon. Débranchez le fusible ou le disjoncteur qui alimente l'outil. Débranchez ensuite le cordon et vérifiez qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.
17. **AVERTISSEMENT:** Pour réduire le risque d'électrocution lors de l'utilisation d'une rallonge, veillez à ce que TOUTES les connexions soient sèches et éloignées du sol.
18. Une protection par disjoncteur de fuite à la terre doit être prévue sur le(s) circuit(s) ou la(les) prise(s) à utiliser pour l'outil. Il existe des prises de courant équipées d'un disjoncteur de fuite à la terre intégré qui peuvent être utilisées pour cette mesure de sécurité.

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

ATTENTION: Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant d'en régler ou d'en vérifier le fonctionnement.



1. Bouton de RÉINITIALISATION
2. Bouton de TEST

Disjoncteur de fuite à la terre

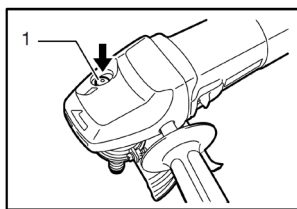
Branchez l'outil sur une source d'alimentation et testez le disjoncteur de fuite à la terre (GFCI) avant d'utiliser l'outil.

Appuyez sur le bouton RESET (R) et vérifiez que la lampe témoin s'allume.

Appuyez sur le bouton TEST (T) et confirmez que la lampe témoin s'éteint. Appuyez à nouveau sur le bouton RESET (R) pour utiliser l'outil.

AVERTISSEMENT:

- N'utilisez pas l'outil si la lampe témoin ne s'éteint pas lorsque vous appuyez sur le bouton TEST (T).



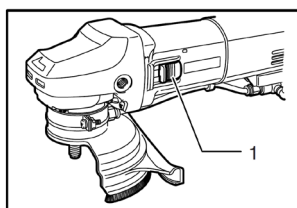
1. Verrouillage de l'arbre

Verrouillage de l'arbre

ATTENTION:

- N'actionnez jamais le blocage de l'arbre lorsque la broche est en mouvement. L'outil pourrait être endommagé.

Appuyez sur le blocage de l'arbre pour empêcher la rotation de la broche lors de l'installation ou du retrait d'accessoires.



1. Interrupteur à glissière

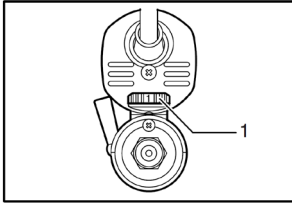
Action de l'interrupteur

ATTENTION:

- Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que l'interrupteur à glissière s'actionne correctement et revient en position "OFF" lorsque l'arrière de l'interrupteur à glissière est enfoncé.
- L'interrupteur peut être verrouillé en position "ON" pour faciliter le confort de l'opérateur lors d'une utilisation prolongée. Soyez prudent lorsque vous verrouillez l'outil en position "ON" et maintenez une prise ferme sur l'outil.

Pour démarrer l'outil, faites glisser l'interrupteur à glissière vers la position "I (ON)". Pour un fonctionnement continu, appuyez sur l'avant de l'interrupteur à glissière pour le verrouiller.

Pour arrêter l'outil, appuyez sur l'arrière de l'interrupteur à glissière, puis faites-le glisser vers la position "O (OFF)".



1. Cadran de réglage de la vitesse

Cadran de réglage de la vitesse

La vitesse de rotation peut être modifiée en tournant la molette de réglage de la vitesse sur un nombre donné de 1 à 5. La vitesse est plus élevée lorsque le cadran est tourné dans le sens du numéro 5. Et une vitesse plus faible est obtenue lorsqu'il est tourné dans le sens du numéro 1.

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la relation entre les numéros réglés sur la molette et la vitesse de rotation approximative.

Nombre	TR (/min)
1	1,300
2	2,500
3	3,000
4	3,500
5	4,200

ATTENTION:

- Si l'outil est utilisé en continu à faible vitesse pendant une longue période, le moteur sera surchargé et chauffera.
- La molette de réglage de la vitesse ne peut être tournée que jusqu'à 5 et revenir à 1. Ne la forcez pas à dépasser 5 ou 1, sinon la fonction de réglage de la vitesse risque de ne plus fonctionner.

Fonction électronique

Contrôle de la vitesse constante

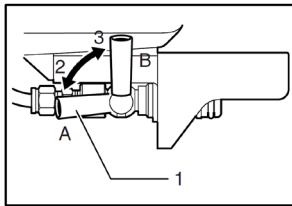
Il est possible d'obtenir une finition fine, car la vitesse de rotation est maintenue constante même en condition de charge. En outre, lorsque la charge de l'outil dépasse les niveaux admissibles, la puissance du moteur est réduite pour protéger le moteur de la surchauffe. Lorsque la charge revient à des niveaux admissibles, l'outil fonctionne normalement.

Fonction de démarrage en douceur

Démarrage en douceur grâce à la suppression du choc de démarrage.

Ouverture ou fermeture du levier d'eau

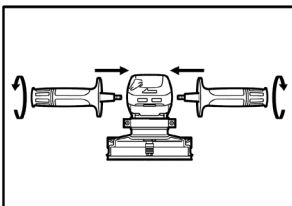
Pour maintenir le levier de l'outil d'écoulement de l'eau ouvert, tournez-le dans la position A où le passage de l'eau sera prêt. Ramenez-le en position B pour le fermer.



1. Levier
2. Ouvrir
3. Fermer

ASSEMBLAGE

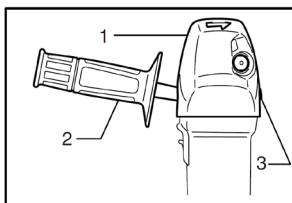
ATTENTION: Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant d'effectuer toute opération sur l'outil.



Installation de la poignée latérale

ATTENTION:

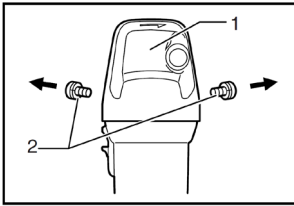
- Assurez-vous toujours que la poignée latérale est bien installée avant d'utiliser l'appareil.



1. Couvercle de tête
2. Poignée latérale
3. Vis

Visser fermement la poignée latérale sur la position de l'outil comme indiqué sur la figure.

Retirez l'une des vis qui fixent le boîtier de l'engrenage et le couvercle de la tête, puis vissez la poignée latérale sur l'outil.



1. Couvercle de tête
2. Vis

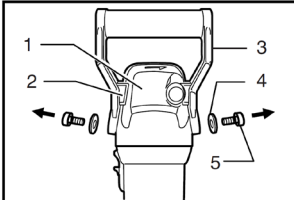
Installation ou retrait de la poignée avant

ATTENTION:

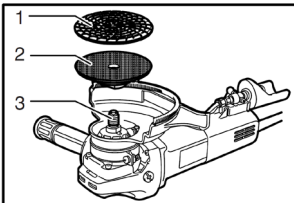
- Assurez-vous que la poignée avant est bien installée avant d'utiliser l'appareil.
- La poignée avant et la poignée latérale ne peuvent pas être installées en même temps.

Retirer les deux vis, puis le couvercle de la tête. (La poignée avant ne peut pas être installée pendant l'installation du couvercle sur l'outil).

Installez la poignée avant sur l'outil de manière à ce que sa butée s'adapte au carter d'engrenage et serrez les deux vis comme indiqué sur la figure. (La poignée avant et la poignée latérale ne peuvent pas être installées en même temps).



1. Boîtier d'engrenage
2. Bouchon
3. Poignée avant
4. Rondelle plate
5. Boulon à tête hexagonale



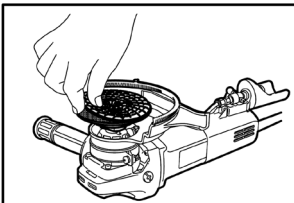
1. Disque abrasif
2. Tampon
3. Broche

Installation ou retrait du disque abrasif (accessoire en option)

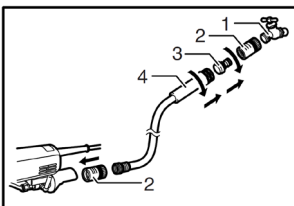
Éliminez toutes les saletés et tous les corps étrangers du tampon.

Visser le tampon sur la broche en appuyant sur le blocage de l'arbre.

Fixez le disque sur le tampon en veillant à ce que les bords du disque et du tampon se chevauchent sans dépasser.



Pour retirer le disque abrasif, tirez sur son bord pour le séparer du tampon.



1. Robinet d'eau
2. Connecteur de tuyau
3. Connecteur
4. Tuyau

Assemblage du connecteur de tuyau

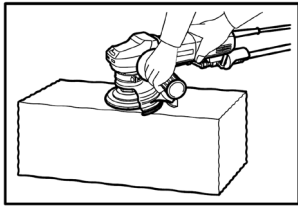
Utilisez l'assemblage du connecteur de tuyau pour vous connecter à la source d'eau. Il se compose des pièces suivantes.

Nom de la pièce	Description
Connecteur de tuyau	Filetage de tuyau de 1,2"
Connecteur	1,2" filetage pour tuyau de courrier
Tuyau	5/8" de diamètre intérieur × 25" de longueur

Assembler les pièces ci-dessus en les serrant à la main comme suit.

1. Fixer le raccord du tuyau à la sortie du robinet d'eau.
2. Serrez fermement le connecteur sur le tuyau. Insérez le connecteur dans le raccord du tuyau jusqu'à la butée.
3. Serrer le raccord du tuyau à l'extrémité du tuyau.
4. Fixez le raccord du tuyau à l'orifice de l'outil.

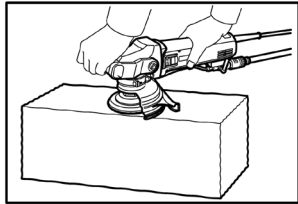
FONCTIONNEMENT



Opération de polissage

AVERTISSEMENT:

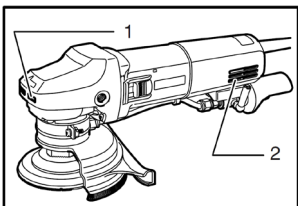
- Pour réduire le risque d'électrocution, vérifiez le système d'alimentation en eau de l'outil pour vous assurer que les joints ("O" rings) ou les tuyaux ne sont pas endommagés. Un système d'alimentation en eau endommagé peut entraîner un débit d'eau anormal vers l'outil, ce qui peut être dangereux.



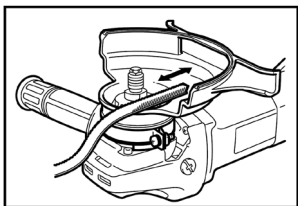
ATTENTION:

- Portez toujours des lunettes de sécurité ou un écran facial pendant l'utilisation.
 - Ne jamais mettre l'outil en marche lorsqu'il est en contact avec la pièce à travailler, cela pourrait blesser l'opérateur.
 - Ne jamais faire fonctionner l'outil sans le disque abrasif. Vous risqueriez d'endommager gravement le disque.
- Assurez-vous que le robinet est fermé. Raccordez le tuyau à l'outil. Assurez-vous que l'eau sort lorsque le levier d'eau est ouvert. Tenez fermement l'outil. Mettez l'outil en marche, puis appliquez le disque abrasif sur la pièce. N'exercez qu'une légère pression. Une pression excessive entraînera de mauvaises performances et une usure prématurée du disque abrasif.

ENTRETIEN



1. Événement d'évacuation
2. Événement d'inhalation



ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant de procéder à une inspection ou à un entretien.

L'outil et ses orifices d'aération doivent être maintenus propres. Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de l'outil ou dès qu'ils commencent à être obstrués.

Remplacement de la brosse de protection contre les poussières

Remplacez la brosse du couvercle anti-poussière dès que son extrémité est endommagée. Pour remplacer la brosse, faites-la glisser dans le sens de la flèche, comme indiqué sur la figure.

Le cache-poussière est utilisé pour réduire le risque d'intrusion de poussière dans le corps de l'outil. Veillez à utiliser l'outil avec le cache-poussière en place lors de l'utilisation. S'il est endommagé, remplacez-le sans faute par un nouveau.

L'utilisation prolongée et le fonctionnement de l'outil avec beaucoup d'eau provoquent l'accumulation de poussière à l'intérieur de l'outil. Pour préserver la sécurité du produit et utiliser l'outil avec une grande efficacité, vérifiez toujours l'orifice d'évacuation situé à l'arrière de l'outil.

Si vous constatez une accumulation de poussière dans cette zone, demandez au centre de service de nettoyer l'intérieur de l'outil. Ne démontez jamais et ne nettoyez jamais l'intérieur de l'outil vous-même. Il est toujours recommandé de demander un nettoyage à l'avance.

Pour maintenir la sécurité et la fiabilité du produit, les réparations, l'inspection et le remplacement des charbons, tout autre entretien ou réglage doivent être effectués par un centre de service agréé, en utilisant toujours les pièces de rechange d'origine.

ACCESSOIRES

ATTENTION:

- Ces accessoires ou pièces jointes sont recommandés pour l'utilisation de l'outil spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce jointe peut présenter un risque de blessure pour les personnes. N'utilisez l'accessoire ou la pièce jointe que pour l'usage auquel il est destiné.

Si vous avez besoin d'aide pour obtenir plus de détails sur ces accessoires, adressez-vous à votre centre de service local.

- Disques abrasifs
- Poignée latérale
- Poignée avant
- Coussin en caoutchouc

ÉLIMINATION DES DÉCHETS DANS L'ENVIRONNEMENT

Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, l'outil doit être livré dans un emballage solide. L'emballage ainsi que l'appareil et les accessoires sont fabriqués à partir de matériaux recyclables et peuvent être éliminés en conséquence. Les composants en plastique de l'appareil sont marqués en fonction de leur matériau, ce qui permet de les éliminer de manière écologique et différenciée grâce aux installations de collecte disponibles.



Uniquement pour les pays de l'UE

Ne pas jeter les outils électriques avec les ordures ménagères!

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre dans les législations nationales, les outils électriques en fin de vie doivent être collectés séparément et remis à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'utensile, lesioni fisiche e/o danni alle cose. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

1. Mantenete l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Banchi disordinati e aree buie favoriscono gli incidenti.
2. Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
3. Tenete lontani gli astanti, i bambini e i visitatori mentre utilizzate un utensile elettrico. Le distrazioni possono far perdere il controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

1. Gli utensili con messa a terra devono essere collegati a una presa di corrente correttamente installata e dotata di messa a terra in conformità a tutti i codici e le ordinanze. Non rimuovere mai il polo di messa a terra né modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare spine adattatrici. In caso di dubbi sulla corretta messa a terra della presa, rivolgersi a un elettricista qualificato. In caso di malfunzionamento o guasto elettrico dell'utensile, la messa a terra fornisce un percorso a bassa resistenza per trasportare l'elettricità lontano dall'utente.
2. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
3. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. Non abusare del cavo. Non usare mai il cavo per trasportare gli strumenti o per estrarre la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Sostituire immediatamente i cavi danneggiati. I cavi danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.
5. Quando si utilizza un utensile elettrico all'esterno, utilizzare una prolunga per esterni contrassegnata con "W-A" o "W". Questi cavi sono adatti all'uso esterno e riducono il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

1. Quando si utilizza un utensile elettrico, occorre essere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
2. Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
3. Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di inserire la spina. Portare gli attrezzi con il dito sull'interruttore o collegare gli attrezzi con l'interruttore acceso favorisce gli incidenti.
4. Rimuovere le chiavi di regolazione o le chiavi prima di accendere l'utensile. Una chiave o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile può provocare lesioni personali.
5. Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Una posizione corretta permette di controllare meglio l'attrezzo in situazioni impreviste.
6. Utilizzare l'attrezzatura di sicurezza. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezione dell'udito devono essere utilizzati in condizioni adeguate. I normali occhiali da vista o da sole NON sono una protezione per gli occhi.

SPECIFICHE TECNICHE

Dati tecnici	
Modello	BTC6350
Tensione nominale	230V/50 Hz
Potenza in ingresso	1300 W
Diametro	125 mm
Velocità a vuoto	1300-4200 giri/min
Include	Ruota normale in nylon rosso

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

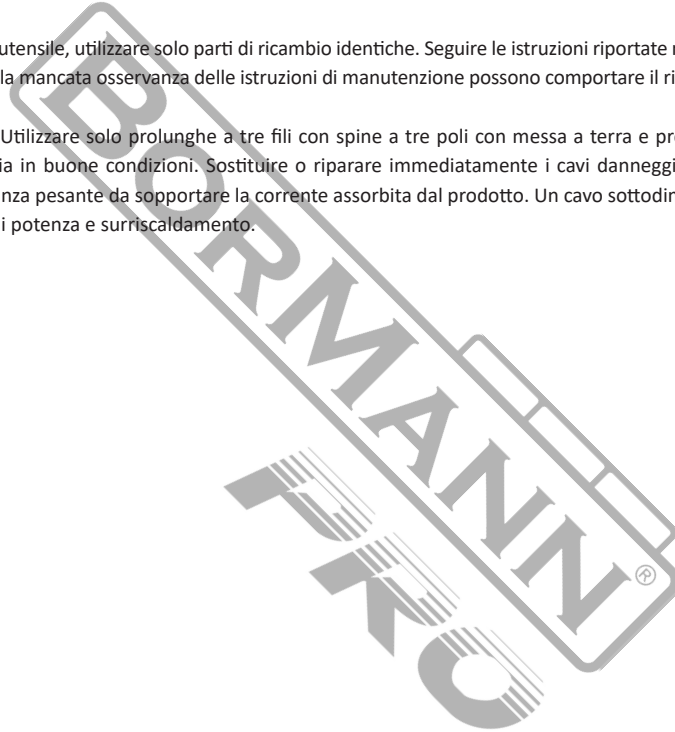
USO E CURA DEGLI ELETTROUTENSILI

1. Utilizzare morsetti o altri metodi pratici per fissare e sostenere il pezzo da lavorare su una piattaforma stabile. Tenere il lavoro con le mani o contro il corpo è instabile e può causare la perdita di controllo.
2. Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile corretto per l'applicazione. L'utensile corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
3. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non lo accende o lo spegne. Qualsiasi utensile che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
4. Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre l'utensile. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'utensile.
5. Conservare gli attrezzi inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e di altre persone non addestrate. Gli attrezzi sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
6. Mantenere gli strumenti con cura. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi di taglio affilati, hanno minori probabilità di legarsi e sono più facili da controllo.
7. Controllare che non vi siano disallineamenti o impedimenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili.
8. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore per il proprio modello. Gli accessori che possono essere adatti a un utensile, possono diventare pericolosi se utilizzati su un altro utensile.

SERVIZIO

1. La manutenzione dell'utensile deve essere eseguita solo da personale qualificato. L'assistenza o la manutenzione eseguita da personale non qualificato può comportare il rischio di lesioni.
2. Quando si esegue la manutenzione di un utensile, utilizzare solo parti di ricambio identiche. Seguire le istruzioni riportate nella sezione Manutenzione di questo manuale. L'uso di parti non autorizzate o la mancata osservanza delle istruzioni di manutenzione possono comportare il rischio di scosse elettriche o lesioni.

UTILIZZARE UNA PROLUNGA ADEGUATA: Utilizzare solo prolunghie a tre fili con spine a tre poli con messa a terra e prese a tre poli che accettano la spina dell'utensile. Assicurarsi che la prolunga sia in buone condizioni. Sostituire o riparare immediatamente i cavi danneggiati o usurati. Quando si utilizza una prolunga, assicurarsi di usarne una abbastanza pesante da sopportare la corrente assorbita dal prodotto. Un cavo sottodimensionato provoca una caduta della tensione di rete con conseguente perdita di potenza e surriscaldamento.

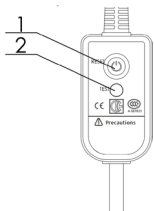


REGOLE DI SICUREZZA

1. Gli accessori devono essere dimensionati almeno per la velocità raccomandata sull'etichetta di avvertenza dell'utensile. Le ruote e gli altri accessori che funzionano a una velocità superiore a quella nominale possono staccarsi e causare lesioni. La velocità massima di funzionamento degli accessori deve essere superiore alla velocità massima a vuoto indicata sulla targhetta dell'utensile.
2. Tenere l'utensile dalle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. Il contatto con un filo "sotto tensione" renderà "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile e provocherà una scossa all'operatore.
3. Utilizzare sempre occhiali o maschere di sicurezza. I normali occhiali da vista o da sole NON sono occhiali di sicurezza.
4. Prima dell'uso, controllare attentamente che il platorello non presenti crepe, danni o deformazioni. Sostituire immediatamente il platorello incrinato, danneggiato o deformato.
5. Non utilizzare MAI l'utensile con lame da taglio per legno o altre lame da sega. Tali lame, se utilizzate su una lucidatrice per pietra, spesso scalciano e causano la perdita di controllo con conseguenti lesioni personali.
6. Impugnare saldamente l'utensile.
7. Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
8. Assicurarsi che il disco abrasivo non sia a contatto con il pezzo prima di accendere l'interruttore.
9. Non lasciare l'utensile in funzione. Utilizzare l'utensile solo se tenuto in mano.
10. Non toccare il pezzo in lavorazione subito dopo l'operazione; potrebbe essere estremamente caldo e potrebbe bruciare la pelle.
11. Verificare che il pezzo in lavorazione sia adeguatamente sostenuto.
12. Prestare attenzione al fatto che la ruota continua a ruotare anche dopo lo spegnimento dell'utensile.
13. Per una maggiore protezione contro le scosse elettriche, indossare guanti di gomma e stivali di gomma durante il funzionamento.
14. Quando si utilizza l'alimentazione ad acqua, fare attenzione a non far entrare l'acqua nel motore. Se l'acqua entra nel motore, si rischia una scossa elettrica.
15. Alcuni materiali contengono sostanze chimiche che possono essere tossiche. Prestare attenzione per evitare l'inalazione della polvere e il contatto con la pelle. Seguire i dati di sicurezza del fornitore del materiale.
16. Se la spina o la presa si bagna, NON scollegare il cavo. Scollegare il fusibile o l'interruttore automatico che alimenta l'utensile. Quindi scollegare la spina ed esaminare la presenza di acqua nella presa.
17. **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di folgorazione quando si utilizza una prolunga, mantenere TUTTI i collegamenti asciutti e lontani da terra.
18. È necessario prevedere una protezione GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter) sui circuiti o sulle prese da utilizzare per l'utensile. Sono disponibili prese con protezione GFCI integrata che possono essere utilizzate per questa misura di sicurezza.

DESCRIZIONE FUNZIONALE

ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato prima di regolare o controllare il funzionamento dell'utensile.



1. Pulsante di RESET
2. Pulsante di PROVA

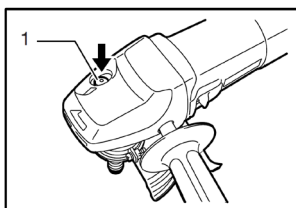
Interruttore di circuito di guasto a terra

Prima di utilizzare l'utensile, collegarlo all'alimentazione e testare l'interruttore differenziale (GFCI). Premere il pulsante RESET (R) e verificare che la spia si accenda.

Premere il pulsante TEST (T) e verificare che la spia si spenga. Premere nuovamente il pulsante RESET (R) per utilizzare lo strumento.

ATTENZIONE:

- Non utilizzare l'utensile se la spia non si spegne quando si preme il pulsante TEST (T).



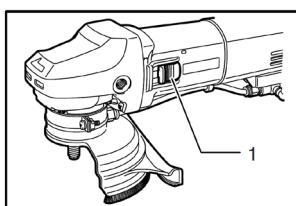
1. Blocco dell'albero

Blocco dell'albero

ATTENZIONE:

- Non azionare mai il blocco dell'albero quando il mandrino è in movimento. L'utensile potrebbe danneggiarsi.

Premere il blocco dell'albero per impedire la rotazione del mandrino durante l'installazione o la rimozione degli accessori.



1. Interruttore a scorrimento

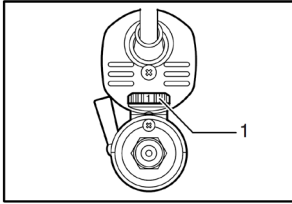
Azione di commutazione

ATTENZIONE:

- Prima di collegare l'utensile, verificare sempre che l'interruttore a scorrimento si attivi correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando si preme la parte posteriore dell'interruttore a scorrimento.
- L'interruttore può essere bloccato in posizione "ON" per facilitare il comfort dell'operatore durante l'uso prolungato. Fare attenzione quando si blocca l'utensile in posizione "ON" e mantenere una presa salda sull'utensile.

Per avviare l'utensile, far scorrere l'interruttore a scorrimento verso la posizione "I (ON)". Per il funzionamento continuo, premere la parte anteriore dell'interruttore a scorrimento per bloccarlo.

Per arrestare l'utensile, premere la parte posteriore dell'interruttore a scorrimento, quindi farlo scorrere verso la posizione "O (OFF)".



1. Ghiera di regolazione della velocità

Ghiera di regolazione della velocità

La velocità di rotazione può essere modificata ruotando la manopola di regolazione della velocità su un determinato numero di impostazioni da 1 a 5.

La velocità più elevata si ottiene quando il selettore viene ruotato in direzione del numero 5. La velocità più bassa si ottiene quando viene ruotato in direzione del numero 1. La velocità più bassa si ottiene ruotando il quadrante in direzione del numero 1.

La relazione tra i numeri impostati sul quadrante e la velocità di rotazione approssimativa è riportata nella tabella seguente.

Numero	GIRI (/min)
1	1,300
2	2,500
3	3,000
4	3,500
5	4,200

ATTENZIONE:

- Se l'utensile viene fatto funzionare continuamente a bassa velocità per lungo tempo, il motore si sovraccarica e si riscalda.
- Il selettore di regolazione della velocità può essere ruotato solo fino a 5 e poi di nuovo a 1. Non forzare oltre 5 o 1, altrimenti la funzione di regolazione della velocità potrebbe non funzionare più. Non forzarlo oltre 5 o 1, altrimenti la funzione di regolazione della velocità potrebbe non funzionare più.

Funzione elettronica

Controllo della velocità

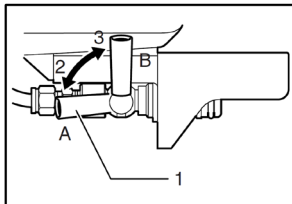
È possibile ottenere una finitura fine, perché la velocità di rotazione viene mantenuta costante anche in condizioni di carico. Inoltre, quando il carico dell'utensile supera i livelli ammissibili, l'alimentazione del motore viene ridotta per proteggerlo dal surriscaldamento. Quando il carico torna a livelli ammissibili, l'utensile funziona normalmente.

Funzione di avvio graduale

Avviamento dolce grazie allo shock di avviamento soppresso.

Apertura o chiusura della leva dell'acqua

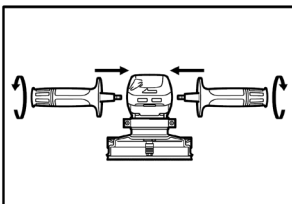
Per mantenere aperta la leva dell'utensile per il flusso dell'acqua, ruotarla in posizione A, dove il passaggio dell'acqua sarà pronto. Riportare la leva in posizione B per chiuderla.



1. Leva
2. Aperto
3. Chiudere

ASSEMBLAGGIO

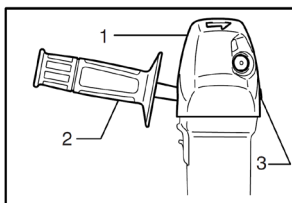
ATTENZIONE: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato prima di eseguire qualsiasi intervento sull'utensile.



Installazione dell'impugnatura laterale (maniglia)

ATTENZIONE:

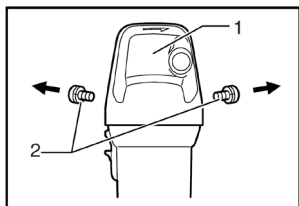
- Assicurarsi sempre che l'impugnatura laterale sia installata saldamente prima dell'uso.



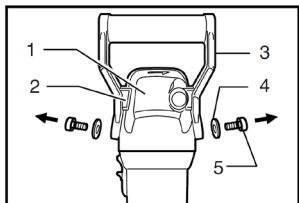
1. Coperchio della testa
2. Presa laterale
3. Vite

Avvitare saldamente l'impugnatura laterale sulla posizione dell'utensile come mostrato in figura.

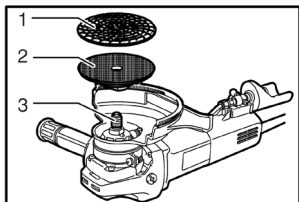
Rimuovere una delle viti che fissano l'alloggiamento dell'ingranaggio e il coperchio della testa, quindi avvitare l'impugnatura laterale sull'utensile.



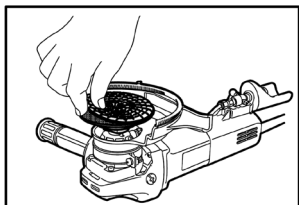
1. Coperchio della testa
2. Vite



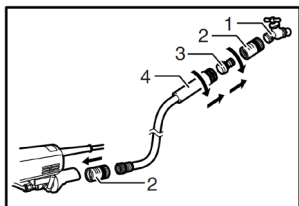
1. Scatola ingranaggi
2. Tappo
3. Impugnatura anteriore
4. Rondella piatta
5. Bullone a testa esagonale



1. Disco abrasivo
2. Pad
3. Mandrino



Per rimuovere il disco abrasivo, staccarne il bordo dal tampone.



1. Rubinetto dell'acqua
2. Connettore del tubo flessibile
3. Connettore
4. Tubo flessibile

Installazione o rimozione dell'impugnatura anteriore

ATTENZIONE:

- Assicurarsi che l'impugnatura anteriore sia installata saldamente prima dell'uso.
- L'impugnatura anteriore e quella laterale non possono essere installate contemporaneamente.

Rimuovere due viti e quindi il coperchio della testa. (L'impugnatura anteriore non può essere installata durante l'installazione del coperchio della testina sull'utensile).

Installare l'impugnatura anteriore sull'utensile in modo che il suo fermo si inserisca nell'alloggiamento dell'ingranaggio e serrare le due viti come mostrato in figura. (L'impugnatura anteriore e quella laterale non possono essere installate contemporaneamente).

Installazione o rimozione del disco abrasivo (accessorio opzionale)

Rimuovere ogni traccia di sporco o di corpi estranei dal cuscinetto.

Avvitare il cuscinetto sul mandrino premendo il blocco dell'albero.

Fissare il disco al cuscinetto facendo attenzione che i bordi del disco e del cuscinetto si sovrappongano senza sporgere.

Gruppo connettore del tubo flessibile

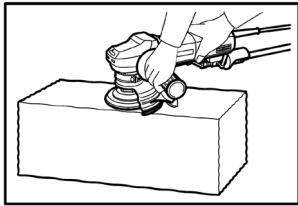
Per il collegamento alla fonte d'acqua, utilizzare il gruppo di connessione del tubo flessibile. È composto dalle seguenti parti.

Nome della parte	Descrizione
Connettore per tubo flessibile	Filettatura per tubi da 1,2"
Connettore	Filettatura per tubi da 1,2"
Tubo flessibile	5/8" di diametro interno × 25" di lunghezza

Assemblare le parti sopra citate stringendole a mano come segue.

1. Collegare il connettore del tubo flessibile all'uscita del rubinetto dell'acqua.
2. Serrare saldamente il connettore al tubo flessibile. Inserire il connettore nel raccordo del tubo flessibile fino all'arresto.
3. Serrare il connettore del tubo all'estremità del tubo.
4. Inserire il connettore del tubo flessibile nell'attacco dello strumento.

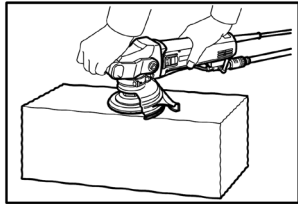
FUNZIONAMENTO



Operazione di lucidatura

ATTENZIONE:

- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, controllare il sistema di alimentazione dell'acqua dell'utensile per verificare che non vi siano danni alle guarnizioni (anelli "O") o ai tubi flessibili. Un sistema di alimentazione dell'acqua danneggiato può provocare un flusso d'acqua anomalo verso l'utensile che potrebbe essere pericoloso.



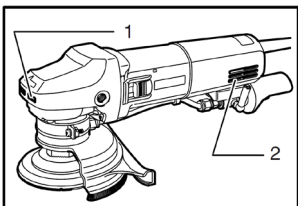
ATTENZIONE:

- Indossare sempre occhiali di sicurezza o uno schermo facciale durante il funzionamento.
- Non accendere mai l'utensile quando è a contatto con il pezzo da lavorare, per non causare lesioni all'operatore.
- Non utilizzare mai l'utensile senza il disco abrasivo. Si rischia di danneggiare seriamente il disco.

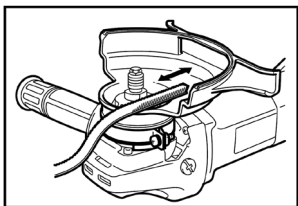
Assicurarsi che il rubinetto sia chiuso. Collegare il tubo flessibile all'utensile. Assicurarsi che l'acqua esca quando si apre la leva dell'acqua. Tenere saldamente l'utensile. Accendere l'utensile e applicare il disco abrasivo sul pezzo.

Applicare solo una leggera pressione. Una pressione eccessiva può causare prestazioni scadenti e un'usura prematura del disco abrasivo.

MANUTENZIONE



1. Bocchetta di scarico
2. Bocchetta di inalazione



ATTENZIONE:

- Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato prima di eseguire un'ispezione o una manutenzione.

L'utensile e le sue prese d'aria devono essere mantenuti puliti. Pulire regolarmente le prese d'aria dell'utensile o ogni volta che si ostruiscono.

Sostituzione della spazzola parapolvere

Sostituire la spazzola sul coperchio antipolvere non appena la sua punta è danneggiata. Per sostituire la spazzola, farla scorrere nella direzione della freccia come mostrato in figura.

Il coperchio antipolvere serve a ridurre il rischio di intrusione di polvere nel corpo dell'utensile. Durante il funzionamento dell'utensile, assicurarsi di utilizzare il coperchio antipolvere al suo posto. Se dovesse essere danneggiato, sostituirlo immediatamente con uno nuovo.

L'uso prolungato e il funzionamento dell'utensile con molta acqua causano l'accumulo di polvere all'interno dell'utensile.

Per mantenere la sicurezza del prodotto e far funzionare l'utensile con un'elevata efficienza, controllare sempre lo sfianto sul retro dell'utensile.

Se si riscontra un accumulo di polvere in quell'area, rivolgersi al Centro di assistenza per la pulizia interna dell'utensile.

Non smontare o pulire l'interno dell'utensile da soli. Si raccomanda di richiedere sempre una pulizia tempestiva.

Per mantenere la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, le riparazioni, l'ispezione e la sostituzione delle spazzole di carbone e qualsiasi altro intervento di manutenzione o regolazione devono essere eseguiti da un centro di assistenza autorizzato, utilizzando sempre parti di ricambio originali.

ACCESSORI

ATTENZIONE:

- Questi accessori sono consigliati per l'uso con l'utensile specificato in questo manuale. L'uso di altri accessori o accessori può comportare il rischio di lesioni alle persone. Utilizzare l'accessorio o l'accessorio solo per lo scopo dichiarato.

Se avete bisogno di assistenza per maggiori dettagli su questi accessori, rivolgetevi al vostro centro di assistenza locale.

- Dischi abrasivi
- Presa laterale
- Impugnatura anteriore
- Cuscinetto in gomma

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на инструмента, физически наранявания и/или материални щети. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Затрупаните пейки и тъмните места са предпоставка за инциденти.
2. Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
3. Докато работите с електроинструмента, не допускайте странични лица, деца и посетители. Отвличането на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

1. Заземените инструменти трябва да бъдат включени към правилно инсталиран и заземен контакт в съответствие с всички правила и наредби. Никога не отстранявайте заземителния контакт и не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели. Консултирайте се с квалифициран електротехник, ако се съмнявате дали контактът е правилно заземен. Ако инструментите имат електрическа неизправност или се повредят, заземяването осигурява път с ниско съпротивление за отвеждане на електричеството далеч от потребителя.
2. Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
3. Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага. Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
4. Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне на инструментите или за изваждане на щепсела от контакта. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Незабавно заменяйте повредените шнурове. Повредените шнурове увеличават риска от токов удар.
5. Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължител за външно приложение с маркировка "W-A" или "W". Тези шнурове са предназначени за използване на открито и намаляват риска от токов удар.

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

1. Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозно нараняване на хора.
2. Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
3. Избягвайте случайното стартиране. Уверете се, че ключът е изключен, преди да включите уреда. Пренасянето на инструменти с пръст върху превключвателя или включването на инструменти, които са с включен превключвател, приканва към инциденти.
4. Отстранете регулиращите ключове или гаечни ключове, преди да включите инструмента. Гаечен ключ или ключ, който е оставен прикрепен към въртяща се част на инструмента, може да доведе до телесни повреди.
5. Не прекалявайте. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Правилната стойка и баланс позволяват по-добър контрол на инструмента в неочаквани ситуации.
6. Използвайте оборудване за безопасност. Винаги носете предпазни средства за очите. При подходящи условия трябва да се използват маска против прах, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или защита на слуха. Обикновените очила или слънчеви очила НЕ са защита на очите.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Технически данни	
Модел	BTC6350
Номинално напрежение	230V/50 Hz
Входяща мощност	1300 W
Диаметър	125 mm
Скорост без натоварване	1300-4200 об/мин
Включва	Обикновено червено найлоново колело

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

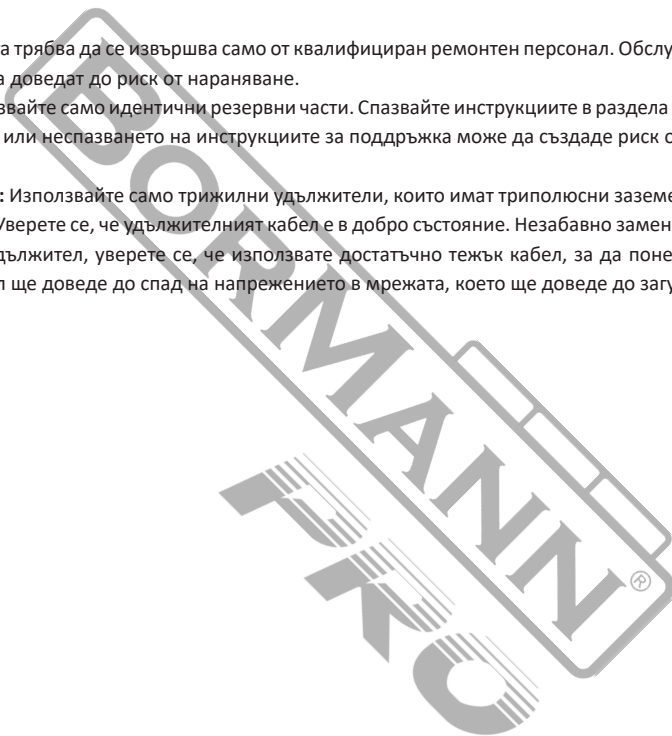
ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

1. Използвайте скоби или друг практичен начин за закрепване и поддържане на детайла върху стабилна платформа. Придържането на детайла с ръка или към тялото е нестабилно и може да доведе до загуба на контрол.
2. Не насилвайте инструмента. Използвайте правилния инструмент за вашето приложение. Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е предназначен.
3. Не използвайте инструмента, ако превключвателят не го включва или изключва. Всеки инструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
4. Изключете щепсела от източника на захранване, преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват инструмента. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на инструмента.
5. Съхранявайте неработещите инструменти на място, недостъпно за деца и други необучени лица. Инструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
6. Поддържайте инструментите внимателно. Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за контрол.
7. Проверявайте за неправилно подреждане или обвързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на инструмента. Ако е повреден, преди да го използвате, извършете сервизно обслужване на инструмента. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани инструменти.
8. Използвайте само аксесоари, които са препоръчани от производителя за вашия модел. Аксесоари, които са подходящи за един инструмент, могат да станат опасни, когато се използват за друг инструмент.

УСЛУГА

1. Сервизното обслужване на инструмента трябва да се извършва само от квалифициран ремонтен персонал. Обслужване или поддръжка, извършени от неквалифициран персонал, могат да доведат до риск от нараняване.
2. Когато обслужвате инструмента, използвайте само идентични резервни части. Спазвайте инструкциите в раздела "Поддръжка" на това ръководство. Използването на неоторизирани части или неспазването на инструкциите за поддръжка може да създаде риск от токов удар или нараняване.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОДХОДЯЩ УДЪЛЖИТЕЛ: Използвайте само трижилни удължители, които имат триполюсни заземени щепсели и триполюсни гнезда, които приемат щепсела на инструмента. Уверете се, че удължителният кабел е в добро състояние. Незабавно заменете или ремонтирайте повредения или износен кабел. Когато използвате удължител, уверете се, че използвате достатъчно тежък кабел, за да понесе тока, който вашият продукт ще консумира. Недостатъчно големият кабел ще доведе до спад на напрежението в мрежата, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване.

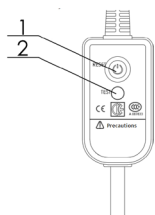


ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Аксесоарите трябва да са предназначени за скорост, равна поне на препоръчаната на предупредителния етикет на инструмента. Колелата и другите аксесоари, работещи с по-висока от номиналната скорост, могат да се разлетят и да причинят наранявания. Максималната работна скорост на аксесоарите трябва да бъде по-висока от най-високата скорост на празен ход, отбелязана на табелката на инструмента.
2. Дръжте инструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият инструмент може да се допре до скрити кабели или до собствения си кабел. Контактът с проводник "под напрежение" ще направи откритите метални части на инструмента "под напрежение" и ще доведе до токов удар за оператора.
3. Винаги използвайте предпазни очила или очила. Обикновените очила за очи или слънчеви очила НЕ са предпазни очила.
4. Преди да започнете работа, внимателно проверете подложката за пукнатини, повреди или деформации. Незабавно сменете пукнатата, повредена или деформирана подложка.
5. НИКОГА не използвайте инструмента с остриета за рязане на дърво или други режещи инструменти. Такива остриета, когато се използват на полиращата машина за камъни, често се отхвърлят и водят до загуба на контрол, което води до нараняване на хора.
6. Дръжте инструмента здраво.
7. Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.
8. Уверете се, че абразивният диск не се допира до обработвания детайл, преди да включите превключвателя.
9. Не оставяйте инструмента да работи. Работете с инструмента само когато го държите на ръка.
10. Не докосвайте детайла непосредствено след работа; той може да е изключително горещ и да изгори кожата ви.
11. Проверете дали обработваният детайл е правилно подпрян.
12. Обърнете внимание, че колелото продължава да се върти и след изключване на инструмента.
13. За допълнителна защита от токов удар по време на работа задължително носете гумени ръкавици и гумени ботуши.
14. При използване на водния захранващ канал внимавайте да не попадне вода в двигателя. Ако в двигателя попадне вода, може да възникне опасност от токов удар.
15. Някои материали съдържат химикали, които може да са токсични. Вземете мерки, за да предотвратите вдишване на прах и контакт с кожата. Следвайте данните за безопасност на доставчика на материала.
16. Ако щепселът или гнездото се намокри, НЕ изключвайте кабела от мрежата. Изключете предпазителя или прекъсвача, който захранва инструмента. След това изключете щепсела и проверете за наличие на вода в контакта.
17. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от токов удар при използване на удължител, дръжте ВСИЧКИ връзки сухи и извън земята.
18. Защитата на прекъсвача на заземителната верига (GFCI) трябва да бъде осигурена на веригата(ите) или контакта(ите), които ще се използват за инструмента. Предлагат се контакти с вградена GFCI защита, които могат да се използват за тази мярка за безопасност.

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и изваден от електрическата мрежа, преди да регулирате или проверявате функциите му.



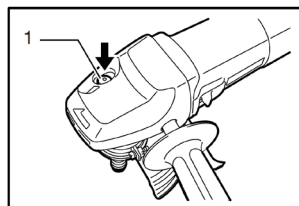
1. Бутон за НУЛИРАНЕ
2. Бутон за ИЗПИТВАНЕ

Прекъсвач на веригата при повреда в земята

Свържете инструмента към захранването и тествайте прекъсвача на заземителната верига (GFCI), преди да използвате инструмента. Натиснете бутона RESET (R) и потвърдете, че пилотната лампа свети. Натиснете бутона TEST (T) и потвърдете, че пилотната лампа е угаснала. Натиснете отново бутона RESET (R), за да използвате инструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте инструмента, ако пилотната лампа не угасне при натискане на бутона TEST (T).



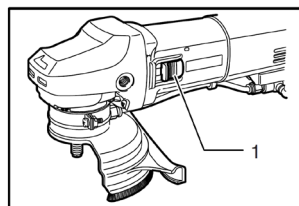
1. Заклучване на вала

Заклучване на вала

ВНИМАНИЕ:

- Никога не задействайте блокировката на вала, когато шпинделът се движи. Инструментът може да се повреди.

Натиснете блокировката на вала, за да предотвратите въртенето на шпиндела при монтиране или демонтиране на аксесоари.



1. Плъзгач се превключвател

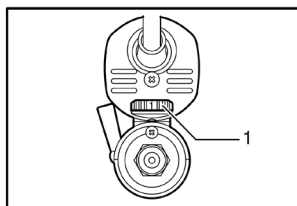
Действие на превключвателя

ВНИМАНИЕ:

- Преди да включите инструмента, винаги проверявайте дали плъзгачият се превключвател се задейства правилно и се връща в положение "OFF", когато задната част на плъзгачия се превключвател се натисне.
- Превключвателят може да бъде заключен в положение "ON" за улеснение на оператора при продължителна употреба. Прилагайте предпазни мерки, когато заключавате инструмента в положение "ON", и поддържайте здрав захват на инструмента.

За да стартирате инструмента, плъзнете плъзгачия се превключвател към позиция "I (ON)". За продължителна работа натиснете предната част на плъзгачия се превключвател, за да го заключите.

За да спрете инструмента, натиснете задната част на плъзгачия се превключвател, след което го плъзнете към позиция "O (OFF)".



1. Циферблат за регулиране на скоростта

Циферблат за регулиране на скоростта

Скоростта на въртене може да се променя чрез завъртане на циферблата за регулиране на скоростта на дадено число от 1 до 5.

По-висока скорост се постига, когато дискът се завърти по посока на номер 5. По-ниска скорост се получава, когато се завърти в посока на числото 1.

Вижте таблицата по-долу за връзката между настройките на числата върху циферблата и приблизителната скорост на въртене.

Номер	Обороти (/мин)
1	1,300
2	2,500
3	3,000
4	3,500
5	4,200

ВНИМАНИЕ:

- Ако инструментът работи продължително време с ниски обороти, двигателят се претоварва и загарява.
- Циферблатът за регулиране на скоростта може да се завърти само до 5 и обратно до 1. Не насилвайте копчето да премине през 5 или 1, защото в противен случай функцията за регулиране на скоростта може да престане да работи.

Електронна функция

Постоянно регулиране на скоростта

Възможно е да се получи фино покритие, тъй като скоростта на въртене се поддържа постоянна дори при натоварено състояние.

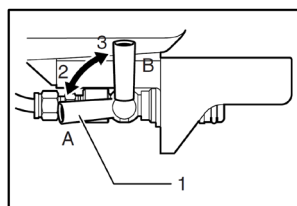
Освен това, когато натоварването на инструмента надхвърли допустимите нива, мощността на двигателя се намалява, за да се предпази двигателят от прегряване. Когато натоварването се върне на допустимите нива, инструментът ще работи нормално.

Функция плавен старт

Плавно стартиране поради потиснат стартов удар.

Отваряне или затваряне на водния лост

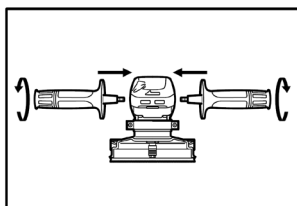
За да остане лостът на инструмента за подаване на вода отворен, завъртете го в положение А, в което ще бъде готов проходът за вода. Върнете го в положение В, за да го затворите.



1. Лост
2. Отворете
3. Затвори

СГЛОБЯВАНЕ

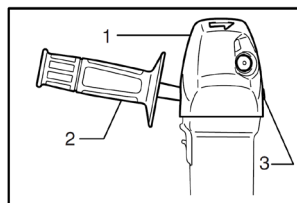
ВНИМАНИЕ: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и изваден от електрическата мрежа, преди да извършвате каквато и да е работа по него.



Монтиране на страничната ръкохватка (дръжка)

ВНИМАНИЕ:

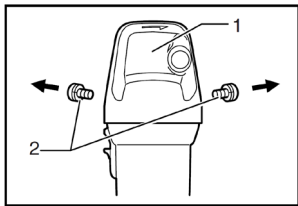
- Преди работа винаги се уверявайте, че страничната ръкохватка е монтирана здраво.



Завинтете здраво страничната ръкохватка върху позицията на инструмента, както е показано на фигурата.

Отстранете един от винтовете, които закрепват корпуса на предавката и капака на главата, след което завийте страничната ръкохватка на инструмента.

1. Капак на главата
2. Страничен захват
3. Винт



1. Капак на главата
2. Винт

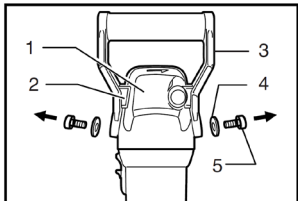
Монтиране или демонтиране на предната ръкохватка

ВНИМАНИЕ:

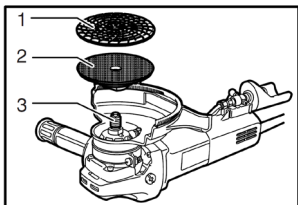
- Преди работа се уверете, че предната ръкохватка е монтирана здраво.
- Предната и страничната ръкохватка не могат да се монтират едновременно.

Отстранете два винта и след това капака на главата. (Предната ръкохватка не може да се монтира по време на монтажа на капака на главата на инструмента.)

Монтирайте предната ръкохватка на инструмента така, че ограничителят да прилепне към корпуса на зъбната предавка, и затегнете двата винта, както е показано на фигурата. (Предната дръжка и страничната дръжка не могат да се монтират едновременно.)



1. Корпус на зъбната предавка
2. Запушалка
3. Предна ръкохватка
4. Плоска шайба
5. Болт с шестостенна глава



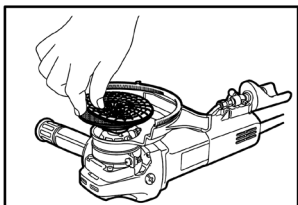
1. Абразивен диск
2. Подложка
3. Шпиндел

Инсталиране или демонтиране на абразивен диск (допълнителен аксесоар)

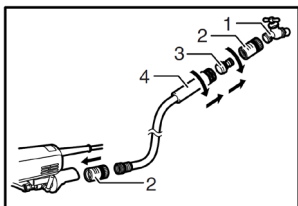
Отстранете всички замърсявания или чужди тела от подложката.

Завинтете подложката върху шпиндела, като натиснете блокировката на вала.

Прикрепете диска към подложката така, че краищата на диска и подложката да се припокриват, без да стърчат.



За да извадите абразивния диск, издърпайте ръба му от подложката.



1. Воден кран
2. Съединител за маркуч
3. Съединител
4. Маркуч

Монтаж на съединител за маркуч

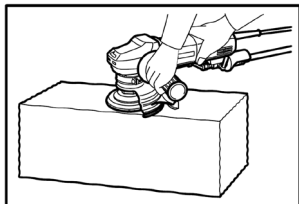
Използвайте съединителния комплект за маркуч, за да се свържете с водоизточника. Той се състои от следните части.

Име на частта	Описание
Съединител за маркуч	Тръбна резба 1,2"
Съединител	1,2" тръбна резба
Маркуч	Вътрешен диаметър 5/8" × дължина 25"

Сглобете горните части със затягане на ръцете, както следва.

1. Свържете конектора на маркуча към изхода на водния кран.
2. Затегнете здраво конектора към маркуча. Вкарайте конектора в съединителя на маркуча докрай.
3. Затегнете конектора на маркуча към края на маркуча.
4. Поставете съединителя на маркуча в отвора на инструмента.

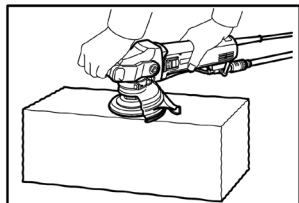
ОПЕРАЦИЯ



Операция за полиране

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

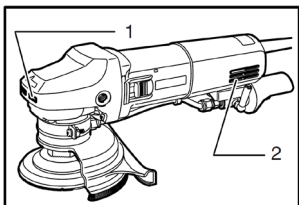
- За да намалите риска от токов удар, проверете водоснабдителната система на инструмента, за да се уверите, че няма повреди по уплътненията ("O" пръстени) или маркучите. Повредената водоснабдителна система може да доведе до необичаен воден поток към инструмента, което може да бъде опасно.



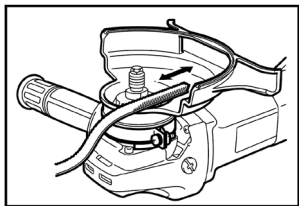
ВНИМАНИЕ:

- По време на работа винаги носете предпазни очила или щит за лице.
 - Никога не включвайте инструмента, когато той е в контакт с обработвания детайл, защото това може да доведе до нараняване на оператора.
 - Никога не пускате инструмента без абразивния диск. Може сериозно да повредите диска.
- Уверете се, че кранът е затворен. Свържете маркуча към инструмента. Уверете се, че водата излиза при отваряне на лоста за водата. Дръжте инструмента здраво. Включете инструмента и след това приложете абразивния диск към обработвания детайл.
- Прилагайте само лек натиск. Прекомерният натиск ще доведе до лоша работа и преждевременно износване на абразивния диск.

ПОДДЪРЖАНЕ



1. Изпускателен отвор
2. Инхалационен вентилационен отвор



ВНИМАНИЕ:

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и изваден от електрическата мрежа, преди да се опитате да извършите проверка или поддръжка.

Инструментът и въздушните му отвори трябва да се поддържат чисти. Редовно почиствайте вентилационните отвори на инструмента или когато те започнат да се запушват.

Смяна на четката на капака за прах

Заменете четката на капака за прах малко след като върхът ѝ се повреди. За да смените четката, плъзнете я по посока на стрелката, както е показано на фигурата.

Капакът за прах се използва, за да се намали рискът от проникване на прах в корпуса на инструмента. Не забравяйте да използвате инструмента споставен прахов капак, когато работите с него. Ако той се повреди, незабавно го заменете с нов. Дългото използване и работа с инструмента с много вода води до натрупване на прах във вътрешността на инструмента. За да поддържате безопасността на продукта и да работите с инструмента с висока ефективност, винаги проверявайте изпускателния отвор в задната част на инструмента.

Когато установите натрупване на прах в тази област, поискайте от сервизния център почистване на вътрешността на инструмента. Никога не разглобявайте и не почиствайте вътрешността на инструмента сами. Във всички случаи се препоръчва ранна заявка за почистване.

За да се поддържа безопасността и надеждността на продукта, ремонтите, проверката и подмяната на въглените четки, всяка друга поддръжка или настройка трябва да се извършват от оторизиран сервизен център, като винаги се използват оригинални резервни части.

АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ:

- Тези аксесоари или приставки се препоръчват за използване с инструмента, посочен в това ръководство. Използването на други аксесоари или приспособления може да доведе до риск от нараняване на хора. Използвайте аксесоара или приставката само за определеното им предназначение.

Ако се нуждаете от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, обърнете се към местния сервизен център.

- Абразивни дискове
- Страничен захват
- Предна ръкохватка
- Гумена подложка

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

VARNOSTNA NAVODILA

Opozorilo: Pred uporabo natančno preberite priročnik. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči poškodbe orodja, telesne poškodbe in/ali materialno škodo. Priročnik shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

VARNOST NA DELOVNEM MESTU

1. Delovni prostor naj bo čist in dobro osvetljen. Zapletene klopi in temni prostori spodbujajo nesreče.
2. Električnega orodja ne uporabljajte v eksplozivnih okoljih, kot so vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
3. Med delovanjem električnega orodja ne spuščajte mimoidočih, otrok in obiskovalcev. Zaradi odvratanja pozornosti lahko izgubite nadzor.

ELEKTRIČNA VARNOST

1. Orodje z ozemljitvijo mora biti priključeno v pravilno nameščeno in ozemljeno vtičnico v skladu z vsemi predpisi in odredbami. Nikoli ne odstranjujte ozemljitvenega vtiča ali ga kakor koli spreminjajte. Ne uporabljajte nobenih adapterskih vtičev. Če dvomite, ali je vtičnica pravilno ozemljena, se posvetujte z usposobljenim električarjem. Če se orodje električno pokvari ali pokvari, ozemljitev zagotavlja pot z majhno upornostjo, ki odvaja elektriko stran od uporabnika.
2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večja nevarnost električnega udara.
3. Električnih orodij ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
4. Ne zlorablajte kabla. Nikoli ne uporabljajte kabla za prenašanje orodja ali vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovane vrvice takoj zamenjajte. Poškodovane vrvice povečujejo nevarnost električnega udara.
5. Če električno orodje uporabljate zunaj, uporabite zunanji podaljšek z oznako "W-A" ali "W". Ti kabli so namenjeni uporabi na prostem in zmanjšujejo tveganje električnega udara.

OSEBNA VARNOST

1. Pri delu z električnim orodjem bodite pozorni, pazite, kaj počnete, in uporabljajte zdravo pamet. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med upravljanjem električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
2. Ustrezno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice naj ne bodo v bližini gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
3. Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo se prepričajte, da je stikalo izklopljeno. Prenašanje orodja s prstom na stikalu ali priključevanje orodja, ki ima vklopljeno stikalo, spodbuja nesreče.
4. Pred vklopom orodja odstranite nastavitvene ključe ali ključe. Ključ ali ključ, ki ostane pritrjen na vrteči se del orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
5. Ne pretiravajte. Vedno imejte pravilno podlago in ravnotežje. Pravilno stojišče in ravnotežje omogočata boljši nadzor nad orodjem v nepričakovanih situacijah.
6. Uporabljajte varnostno opremo. Vedno nosite zaščito za oči. V ustreznih razmerah je treba uporabljati masko proti prahu, nehrseče varnostne čevlje, trdo kapo ali zaščito sluha. Navadna očala ali sončna očala NE predstavljajo zaščite oči.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Tehnični podatki	
Model	BTC6350
Nazivna napetost	230V/50 Hz
Vhodna moč	1300 W
Premer	125 mm
Hitrost brez obremenitve	1300-4200 vrtlj./min
Vključuje	Redno rdeče najlonsko kolo

* Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovne in tehničnih specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na delovanje in varnost izdelkov. Deli, opisani/prikazani na straneh priročnika, ki ga držite v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda niso vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar pridobili.

* Da bi zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter veljavnost garancije, smejo vsa popravila, preglede ali zamenjave, vključno z vzdrževanjem in posebnimi nastavitvami, opravljati le tehniki pooblaščenega servisnega oddelka proizvajalca.

* Izdelek vedno uporabljajte s priloženo opremo. Uporaba izdelka z opremo, ki ni priložena, lahko povzroči nepravilno delovanje ali celo hude telesne poškodbe ali smrt. Proizvajalec in uvoznik ne odgovarjata za poškodbe in škodo, ki so posledica uporabe neustrezne opreme.

UPORABA IN OSKRBA ELEKTRIČNEGA ORODJA

1. Z objemkami ali na drug praktičen način pritrdite in podprite obdelovanec na stabilno podlago. Držanje dela z roko ali ob telesu je nestabilno in lahko povzroči izgubo nadzora.
2. Orodja ne pritiskajte na silo. Uporabite pravilno orodje za uporabo. Pravilno orodje bo delo opravilo bolje in varneje s hitrostjo, za katero je zasnovano.
3. Ne uporabljajte orodja, če ga stikalo ne vklopi ali izklopi. Orodje, ki ga ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarno in ga je treba popraviti.
4. Pred kakršnikoli nastavitvami, menjavo pribora ali shranjevanjem orodja izključite vtič iz vira napajanja. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamernega zagona orodja.
5. Neaktivno orodje shranjujte zunaj dosega otrok in drugih nepoučenih oseb. Orodje je v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarno.
6. Orodja skrbno vzdržujte. Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Ustrezno vzdrževana orodja z ostrimi rezalnimi robovi se redkeje zataknejo in jih je lažje nadzor.
7. Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali vezani, ali se deli lomijo in ali obstajajo druge težave, ki bi lahko vplivale na delovanje orodja. Če je orodje poškodovano, ga pred uporabo popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanih orodij.
8. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo proizvajalec priporoča za vaš model. Dodatki, ki so morda primerni za eno orodje, lahko postanejo nevarni, če jih uporabljate na drugem orodju.

STORITEV

1. Servisiranje orodja sme opravljati le usposobljeno servisno osebje. Servis ali vzdrževanje, ki ga izvaja nekvalificirano osebje, lahko povzroči nevarnost poškodb.
2. Pri servisiranju orodja uporabljajte samo enake nadomestne dele. Upoštevajte navodila v poglavju Vzdrževanje v tem priročniku. Uporaba nedovoljenih delov ali neupoštevanje navodil za vzdrževanje lahko povzroči nevarnost električnega udara ali poškodb.

UPORABITE USTREZEN PODALJŠEK: Uporabljajte samo trižične podaljške, ki imajo tripolne ozemljitvene vtiče in tripolne vtičnice, ki sprejemajo vtič orodja. Prepričajte se, da je vaš podaljšek v dobrem stanju. Poškodovano ali obrabljeno podaljševalno vrv takoj zamenjajte ali popravite. Ko uporabljate podaljšek, se prepričajte, da uporabljate dovolj močan podaljšek, da prenese tok, ki ga bo vaš izdelek odvajal. Premajhen kabel bo povzročil padec omrežne napetosti, kar bo imelo za posledico izgubo moči in pregrevanje.

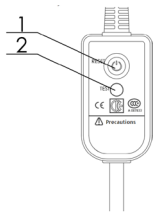


VARNOSTNA PRAVILA

1. Dodatna oprema mora biti namenjena vsaj hitrosti, ki je priporočena na opozorilni nalepki orodja. Kolesa in drugi pripomočki, ki delujejo z večjo hitrostjo od nazivne, lahko razletijo in povzročijo poškodbe. Največja delovna hitrost pribora mora biti višja od najvišje hitrosti brez obremenitve, označene na napisni ploščici orodja.
2. Orodje držite za izolirane oprijemalne površine, kadar izvajate postopek, pri katerem se lahko rezalno orodje dotakne skrite napeljave ali lastnega kabla. Stik z žico pod napetostjo povzroči, da so izpostavljeni kovinski deli orodja pod napetostjo in povzročijo udarec za upravljavca.
3. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Navadna očala za oči ali sončna očala NISO varnostna očala.
4. Pred uporabo skrbno preverite, ali je nosilna podloga razpokana, poškodovana ali deformirana. Razpoke, poškodbe ali deformacije takoj zamenjajte.
5. NIKOLI ne uporabljajte orodja z rezili za rezanje lesa ali drugimi rezili. Takšna rezila, ki se uporabljajo na polirne stroju za kamne, se pogosto odbijajo in povzročijo izgubo nadzora, kar vodi do telesnih poškodb.
6. Orodje držite trdno.
7. Ne približujte rok vrtečim se delom.
8. Pred vklopom stikala se prepričajte, da se brusilni disk ne dotika obdelovanca.
9. Orodja ne puščajte v pogonu. Orodje uporabljajte le, če ga držite v roki.
10. Ne dotikajte se obdelovanca takoj po delu; lahko je zelo vroč in vas lahko opeče na koži.
11. Preverite, ali je obdelovanec pravilno podprt.
12. Pazite, da se kolo vrti tudi po izklopu orodja.
13. Za dodatno zaščito pred električnim udarom med delovanjem obvezno nosite gumijaste rokavice in gumijaste škornje.
14. Ko uporabljate dovod vode, pazite, da voda ne pride v motor. Če voda steče v motor, lahko pride do nevarnosti električnega udara.
15. Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni, da preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.
16. Če se vtič ali vtičnica zmoči, NE odklapljajte kabla. Odklopite varovalko ali odklopnik tokokroga, ki napaja orodje. Nato izključite vtič in preverite, ali je v vtičnici prisotna voda.
17. **OPOZORILO:** Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara pri uporabi podaljška naj bodo VSI priključki suhi in odmaknjeni od tal.
18. Na tokokrogu(-ih) ali vtičnicah, ki se uporabljajo za orodje, je treba zagotoviti zaščito pred zemeljsko napako (GFCI). Na voljo so sprejemniki z vgrajeno zaščito GFCI, ki se lahko uporabijo za ta varnostni ukrep.

FUNKCIONALNI OPIS

POZOR: Pred nastavljanjem ali preverjanjem delovanja orodja se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno iz električnega omrežja.



1. Gumb za PONASTAVITEV
2. Gumb za TESTIRANJE

Prekinjevalnik tokokroga z zemeljsko napako

Pred uporabo orodja ga priključite na električno omrežje in preizkusite prekinjevalnik napajanja z ozemljitvijo (GFCI).

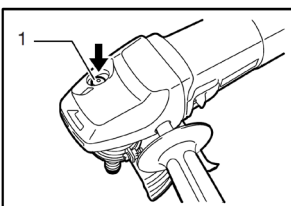
Pritisnite gumb RESET (R) in preverite, ali se pilotna lučka prižge.

Pritisnite gumb TEST (T) in preverite, ali pilotna lučka ugasne. Ponovno pritisnite gumb RESET (R), da lahko uporabite orodje.

OPOZORILO:

- Orodja ne uporabljajte, če kontrolna lučka ne ugasne, ko pritisnete gumb TEST (T).

Blokada gredi



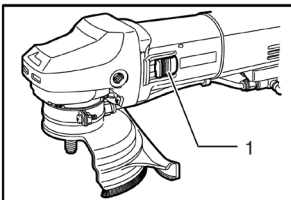
1. Blokada gredi

POZOR:

- Nikoli ne sprožite blokade gredi, ko se vreteno premika. Orodje se lahko poškoduje.

Pritisnite blokado gredi, da preprečite vrtenje vretena pri nameščanju ali odstranjevanju dodatkov.

Preklopno delovanje



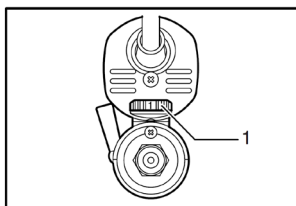
1. Dršno stikalo

POZOR:

- Pred priključitvijo orodja vedno preverite, ali se drsno stikalo pravilno sproži in se vrne v položaj "OFF", ko pritisnete zadnji del drsnega stikala.
- Stikalo je mogoče zakleniti v položaju "ON" za lažje udobje upravljavca med daljšo uporabo. Pri zaklepanju orodja v položaju "ON" bodite previdni in ohranite trden oprijem orodja.

Če želite zagnati orodje, premaknite drsno stikalo v položaj "I (ON)". Za neprekinjeno delovanje pritisnite sprednji del drsnega stikala, da ga zaklenete.

Če želite ustaviti orodje, pritisnite zadnji del drsnega stikala in ga premaknite v položaj "O (OFF)".



1. Kolesce za nastavev hitrosti

Obratnik za nastavev hitrosti

Hitrost vrtenja lahko spremenite tako, da vrtite kolesce za nastavev hitrosti na določeno številko nastavev od 1 do 5. Večjo hitrost dosežete, če vrtite kolesce v smeri številke 5. Manjša hitrost pa se doseže, če se vrtita v smeri številke 1. V spodnji tabeli si oglejte razmerje med številčnimi nastavitvami na številčnici in približno hitrostjo vrtenja.

Številka	Vrtlj (/min)
1	1,300
2	2,500
3	3,000
4	3,500
5	4,200

POZOR:

- Če orodje dalj časa neprekinjeno deluje pri nizkih hitrostih, se motor preobremeni in segreje.
- Številko za nastavev hitrosti lahko obrnete le do vrednosti 5 in nazaj na 1. Ne premaknite ga čez 5 ali 1, sicer funkcija prilagajanja hitrosti morda ne bo več delovala.

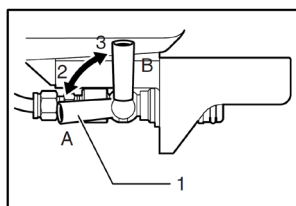
Elektronska funkcija**Nadzor konstantne hitrosti**

Možno je doseči fino obdelavo, saj je hitrost vrtenja konstantna tudi pod obremenitvijo.

Poleg tega se moč motorja zmanjša, ko obremenitev orodja preseže dovoljene vrednosti, da se motor zaščiti pred pregrevanjem. Ko se obremenitev vrne na dopustno raven, orodje deluje normalno.

Funkcija blagega zagona

Mehak zagon zaradi dušenja zagonskega sunka.



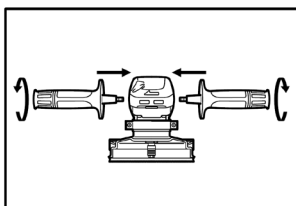
1. Vzvod
2. Odpri
3. Zapri

Odpiranje ali zapiranje vodnega vzvoda

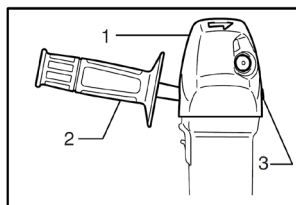
Če želite, da je ročica na orodju za pretok vode odprta, jo obrnite v položaj A, v katerem bo pripravljen prehod za vodo. Vrnite jo v položaj B, da se zapre.

MONTAŽA

POZOR: Pred kakršnim koli delom na orodju se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno iz električnega omrežja.

**Namestitev stranskega ročaja (ročaja)****POZOR:**

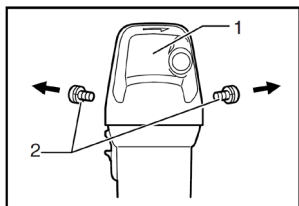
- Pred uporabo se vedno prepričajte, da je stransko držalo varno nameščeno.



1. Pokrov glave
2. Stranski oprijem
3. Vijak

Stransko držalo trdno privijte na položaj orodja, kot je prikazano na sliki.

Odstranite enega od vijakov, ki pritrujejo ohišje menjalnika in pokrov glave, nato na orodje privijte stransko držalo.



1. Pokrov glave
2. Vijak

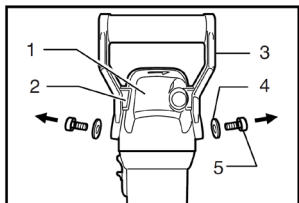
Namestitev ali odstranitev sprednjega ročaja

POZOR:

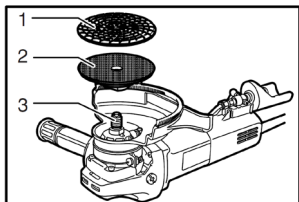
- Pred uporabo se prepričajte, da je sprednje držalo varno nameščeno.
- Sprednjega in stranskega ročaja ni mogoče namestiti hkrati.

Odstranite dva vijaka in nato pokrov glave. (Sprednjega ročaja ni mogoče namestiti med namestitvijo pokrova glave na orodje.)

Sprednje držalo namestite na orodje tako, da se njegov omejevalnik prilega ohišju zobnika, in privijte dva vijaka, kot je prikazano na sliki. (Sprednjega in stranskega ročaja ni mogoče namestiti hkrati.)



1. Ohišje zobnika
2. Zamašek
3. Sprednje držalo
4. Ploščata podložka
5. Vijak s šestilistno glavo



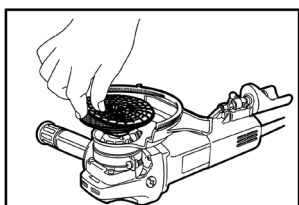
1. Abrazivni disk
2. Podloga
3. Vreteno

Namestitev ali odstranitev brusnega diska (dodatna oprema)

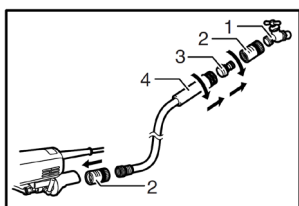
Z blazinice odstranite vso umazanijo ali tujke.

S pritiskom na blokado gredi privijte blazinico na vreteno.

Disk pritrdite na blazinico tako previdno, da se robova diska in blazinice prekrivata, ne da bi štrlela.



Brusilni disk odstranite tako, da njegov rob odtrgate z blazinice.



1. Vodna pipa
2. Priključek za cev
3. Priključek
4. Cev

Sklop priključka cevi

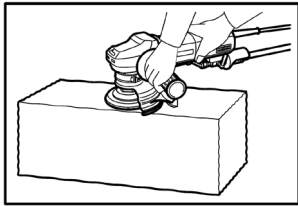
Za priključitev na vir vode uporabite sklop priključka za cev. Sestavljen je iz naslednjih delov.

Ime dela	Opis
Priključek za cev	1,2" cevni navoj
Priključek	1,2" navoj za poštno cevi
Cev	Notranji premer 5/8" × dolžina 25"

Zgornje dele sestavite ročno, kot sledi.

1. Priključite cevni priključek na izhod vodne pipe.
2. Priključek trdno privijte na cev. Priključek vstavite v priključek cevi do konca.
3. Zategnite priključek cevi na koncu cevi.
4. Priključek cevi namestite na priključek na orodju.

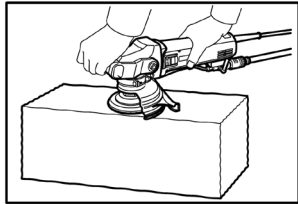
OPERACIJA



Poliranje

OPOZORILO:

- Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, preverite vodovodni sistem orodja in se prepričajte, da ni poškodovanih tesnil ("O" obročev) ali cevi. Poškodovan sistem za dovod vode lahko povzroči nenormalen pretok vode v orodje, kar je lahko nevarno.



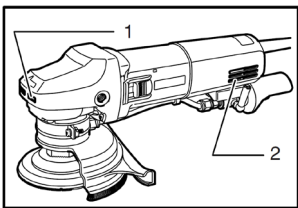
POZOR:

- Med delovanjem vedno nosite zaščitna očala ali ščitnik za obraz.
- Nikoli ne vklaplajte orodja, ko je v stiku z obdelovancem, saj lahko to povzroči poškodbe upravljavca.
- Nikoli ne uporabljajte orodja brez brusnega krožnika. Lahko ga resno poškodujete.

Prepričajte se, da je pipa zaprta. Priključite cev na orodje. Prepričajte se, da voda priteče, ko odprete ročico za vodo. Orodje trdno držite. Orodje vključite in nato na obdelovanec pritrdite brusilni disk.

Le rahlo pritisnite. Prevelik pritisk bo povzročil slabo delovanje in prezgodnjo obrabo brusnega diska.

VZDRŽEVANJE

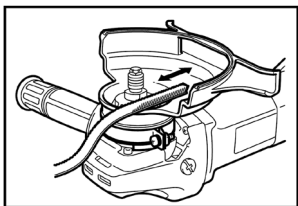


1. Izpušni ventil
2. Inhalacijski ventilator

POZOR:

- Vedno se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno iz električnega omrežja, preden poskušate opraviti pregled ali vzdrževanje.

Orodje in zračne odprtine morajo biti čisti. Redno čistite zračne odprtine orodja ali kadar koli se začnejo zamašiti.



Zamenjava krtačke za zaščito pred prahom

Ščetko na pokrovu za prah zamenjajte takoj, ko se poškoduje njena konica. Če želite zamenjati krtačo, jo potisnite v smeri puščice, kot je prikazano na sliki.

S pokrovom za prah zmanjšate nevarnost vdora prahu v ohišje orodja. Med delom se prepričajte, da orodje uporabljate z n ameščenim protiprašnim pokrovom. Če se pokrov poškoduje, ga nemudoma zamenjajte z novim.

Dolgotrajna uporaba in delovanje orodja z veliko vode povzročata nabiranje prahu v orodju. Da bi ohranili varnost izdelka in zagotovili visoko učinkovitost delovanja orodja, vedno preverite izpušno odprtino na zadnji strani orodja.

Če se na tem območju nabere prah, prosite servisni center za čiščenje notranjosti orodja. Notranjosti orodja nikoli ne razstavljajte ali čistite sami. Vedno je priporočljivo, da za čiščenje zaprosite pravočasno.

Da bi ohranili varnost in zanesljivost izdelka, mora popravila, pregled in zamenjavo oglenih ščetk ter vsa druga vzdrževalna dela ali nastavitve opraviti pooblaščen servisni center, pri čemer je treba vedno uporabljati originalne nadomestne dele.

DODATKI

POZOR:

- Ta dodatna oprema ali priključki so priporočljivi za uporabo z orodjem, navedenim v tem priročniku. Uporaba kakršne koli druge dodatne opreme ali priključkov lahko predstavlja nevarnost za poškodbe oseb. Pribor ali dodatek uporabljajte samo za navedeni namen.

Če potrebujete pomoč za več podrobnosti v zvezi s to dodatno opremo, se obrnite na lokalni servisni center.

- Abrazivni diski
- Stranski oprijem
- Sprednje držalo
- Gumijasta blazinica

OKOLJSKO ODSTRANJEVANJE

Da bi se izognili poškodbam pri prevozu, mora biti orodje dobavljeno v trdni embalaži. Embalaža ter enota in dodatki so izdelani iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati, in jih je mogoče ustrezno odstraniti. Plastični sestavni deli orodja so označeni glede na njihov material, kar omogoča odstranjevanje okolju prijaznih in diferenciranih zaradi razpoložljivih zbiralnic.



Samo za države EU

Električnega orodja ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi odpadki!

V skladu z Evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električna orodja, ki jim je potekla življenjska doba, zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazen obrat za recikliranje.

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ

Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea sculei, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

1. Păstrați zona de lucru curată și bine luminată. Băncile dezordonate și zonele întunecate favorizează accidentele.
2. Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau praf inflamabile. Uneltele electrice creează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
3. Țineți la distanță spectatorii, copiii și vizitatorii în timp ce folosiți o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul.

SIGURANȚA ELECTRICĂ

1. Uneltele cu împământare trebuie să fie conectate la o priză instalată și împământată în mod corespunzător, în conformitate cu toate codurile și ordonanțele. Nu scoateți niciodată mufa de împământare și nu modificați în niciun fel fișa. Nu utilizați fișe adaptoare. Verificați cu un electrician calificat dacă aveți îndoieli cu privire la faptul că priza este corect împământată. În cazul în care uneltele ar trebui să funcționeze defectuos din punct de vedere electric sau să se defecteze, împământarea oferă o cale de rezistență scăzută pentru a transporta electricitatea departe de utilizator.
2. Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, cuptoarele și frigiderele. Există un risc crescut de șoc electric dacă corpul dumneavoastră este împământat.
3. Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la condiții umede. Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
4. Nu abuzați de cablu. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta uneltele sau pentru a trage ștecherul de la o priză. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Înlocuiți imediat cablurile deteriorate. Cablurile deteriorate cresc riscul de electrocutare.
5. Atunci când folosiți o unealtă electrică în exterior, utilizați un prelungitor pentru exterior marcat "W-A" sau "W". Aceste cabluri sunt clasificate pentru utilizarea în exterior și reduc riscul de electrocutare.

SIGURANȚA PERSONALĂ

1. Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
2. Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
3. Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este oprit înainte de a-l conecta la priză. Transportarea uneltelor cu degetul pe întrerupător sau conectarea uneltelor care au întrerupătorul pornit invită la accidente.
4. Îndepărtați cheile sau cheile de reglare înainte de a porni scula. O cheie sau o cheie rămasă atașată la o parte rotativă a sculei poate duce la vătămări corporale.
5. Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și poziția corectă a picioarelor. Poziția corectă a picioarelor și echilibrul permit un control mai bun al sculei în situații neprevăzute.
6. Utilizați echipamentul de siguranță. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Masca de praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă trebuie utilizate în condiții adecvate. Ochelarii obișnuiți pentru ochi sau de soare NU reprezintă protecție pentru ochi.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Date tehnice	
Model	BTC6350
Tensiune nominală	230V/50 Hz
Putere de intrare	1300 W
Diametru	125 mm
Viteza fără sarcină	1300-4200 rpm
Include	Roată de nailon roșu obișnuit

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

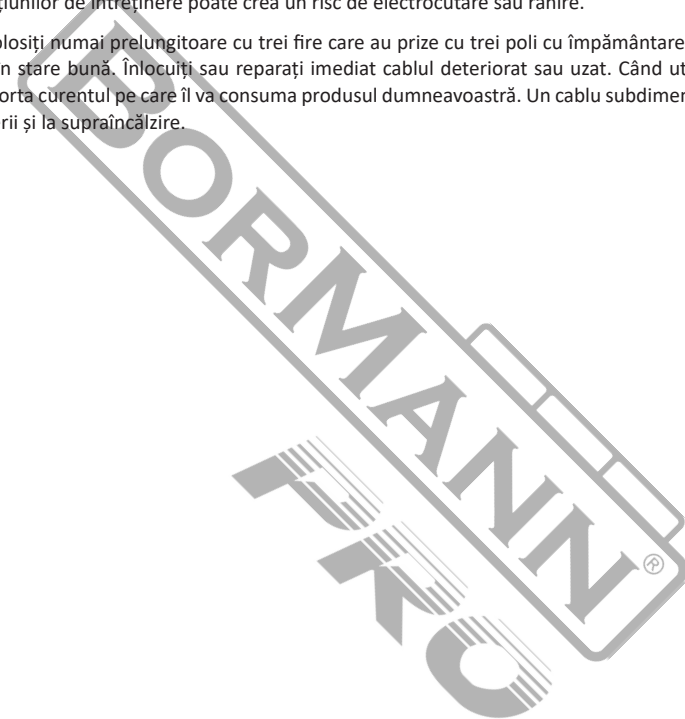
UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA SCULELOR ELECTRICE

1. Folosiți cleme sau alte mijloace practice pentru a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă. Ținerea lucrării cu mâna sau pe corp este instabilă și poate duce la pierderea controlului.
2. Nu forțați scula. Utilizați unealta corectă pentru aplicația dumneavoastră. Unealta corectă va face treaba mai bine și mai sigur, la viteza pentru care a fost proiectată.
3. Nu utilizați unealta dacă întrerupătorul nu o pornește sau o oprește. Orice unealtă care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este periculoasă și trebuie reparată.
4. Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta. Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a sculei.
5. Depozitați uneltele nefolositoare la îndemâna copiilor și a altor persoane neinstruite. Uneltele sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
6. Întrețineți instrumentele cu grijă. Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate. Uneltele întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de control.
7. Verificați dacă piesele în mișcare nu sunt nealiniat sau blocate, dacă piesele nu sunt rupte și dacă nu există alte condiții care ar putea afecta funcționarea uneltelor. Dacă este deteriorată, solicitați repararea sculei înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte prost întreținute.
8. Utilizați numai accesoriile recomandate de producător pentru modelul dumneavoastră. Accesoriile care pot fi potrivite pentru o unealtă, pot deveni periculoase atunci când sunt utilizate la o altă unealtă.

SERVICE

1. Întreținerea sculei trebuie efectuată numai de către personal calificat pentru reparații. Service-ul sau întreținerea efectuată de personal necalificat ar putea duce la riscul de rănire.
2. La repararea unui instrument, utilizați numai piese de schimb identice. Urmați instrucțiunile din secțiunea Întreținere a acestui manual. Utilizarea de piese neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor de întreținere poate crea un risc de electrocutare sau rănire.

UTILIZAȚI UN PRELUNGITOR ADECVAT: Folosiți numai prelungitoare cu trei fire care au prize cu trei poli cu împământare și prize cu trei poli care acceptă fișa sculei. Asigurați-vă că prelungitorul este în stare bună. Înlocuiți sau reparați imediat cablul deteriorat sau uzat. Când utilizați un prelungitor, asigurați-vă că folosiți unul suficient de greu pentru a suporta curentul pe care îl va consuma produsul dumneavoastră. Un cablu subdimensionat va cauza o scădere a tensiunii de linie, ceea ce va duce la pierderea puterii și la supraîncălzire.

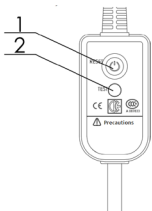


REGULI DE SIGURANȚĂ

1. Accesoriile trebuie să fie proiectate pentru cel puțin viteza recomandată pe eticheta de avertizare a sculei. Roțile și alte accesorii care rulează la o viteză mai mare decât cea nominală se pot desprinde și pot provoca răni. Viteza maximă de funcționare a accesoriilor trebuie să fie mai mare decât cea mai mare viteză fără sarcină indicată pe plăcuța de identificare a sculei.
2. Țineți scula de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care scula de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Contactul cu un fir "sub tensiune" va face ca părțile metalice expuse ale sculei să fie "sub tensiune" și va șoca operatorul.
3. Folosiți întotdeauna ochelari sau ochelari de protecție. Ochelarii obișnuiți pentru ochi sau de soare NU sunt ochelari de siguranță.
4. Verificați cu atenție plăcuța de susținere pentru fisuri, deteriorări sau deformări înainte de utilizare. Înlocuiți imediat plăcuța crăpată, deteriorată sau deformată.
5. Nu utilizați NICIODATĂ unealta cu lame de tăiat lemn sau alte lame de ferăstrău. Astfel de lame, atunci când sunt utilizate pe un polizor de piatră, lovesc frecvent și provoacă pierderea controlului, ducând la vătămări corporale.
6. Țineți bine scula.
7. Țineți mâinile departe de piesele rotative.
8. Asigurați-vă că discul abraziv nu intră în contact cu piesa de prelucrat înainte de a porni comutatorul.
9. Nu lăsați scula în funcțiune. Acționați unealta numai atunci când este ținută în mână.
10. Nu atingeți piesa de prelucrat imediat după operare; aceasta poate fi extrem de fierbinte și vă poate arde pielea.
11. Verificați dacă piesa de prelucrat este susținută corespunzător.
12. Acordați atenție faptului că roata continuă să se rotească și după ce scula este oprită.
13. Pentru o protecție suplimentară împotriva șocurilor electrice, asigurați-vă că purtați mănuși și cizme de cauciuc în timpul funcționării.
14. Atunci când utilizați alimentarea cu apă, aveți grijă să nu lăsați apa să pătrundă în motor. Dacă apa pătrunde în motor, se poate produce un pericol de electrocutare.
15. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Luați măsuri de precauție pentru a preveni inhalarea prafului și contactul cu pielea. Respectați datele de siguranță ale furnizorului de materiale.
16. Dacă ștecherul sau priza se udă, NU scoateți cablul din priză. Deconectați siguranța sau întrerupătorul de circuit care alimentează scula. Apoi scoateți din priză și examinați dacă există apă în priză.
17. **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de electrocutare atunci când utilizați un prelungitor, păstrați TOATE conexiunile uscate și departe de sol.
18. Protecția prin întrerupător de circuit cu împământare (GFCI) trebuie să fie asigurată pe circuitul (circuitele) sau priza (prizele) care urmează să fie utilizate pentru sculă. Sunt disponibile prize cu protecție GFCI încorporată, care pot fi utilizate pentru această măsură de siguranță.

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că scula este oprită și scoasă din priză înainte de a regla sau verifica funcția sculei.



1. Buton de RESETARE
2. Buton de TESTARE

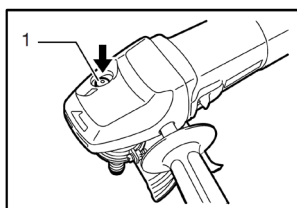
Întrerupător de circuit de defecțiune la sol

Conectați unealta la o sursă de alimentare și testați întrerupătorul de circuit cu defect la sol (GFCI) înainte de a utiliza unealta. Apăsăți butonul RESET (R) și confirmați că lampa pilot se aprinde.

Apăsăți butonul TEST (T) și confirmați că lampa pilot se stinge. Apăsăți din nou butonul RESET (R) pentru a utiliza unealta.

AVERTISMENT:

- Nu utilizați unealta dacă lampa pilot nu se stinge atunci când se apasă butonul TEST (T).



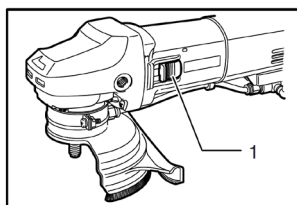
1. Blocare arbore

Blocare arbore

ATENȚIE:

- Nu acționați niciodată dispozitivul de blocare a arborelui atunci când fusul este în mișcare. Scula poate fi deteriorată.

Apăsăți dispozitivul de blocare a arborelui pentru a împiedica rotația arborelui atunci când instalați sau scoateți accesorii.



1. Comutator glisant

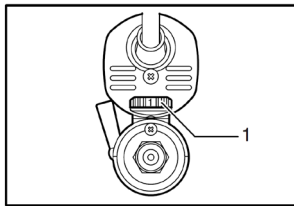
Acțiunea de comutare

ATENȚIE:

- Înainte de a conecta scula, verificați întotdeauna dacă comutatorul glisant acționează corect și revine în poziția "OFF" atunci când este apăsată partea din spate a comutatorului glisant.
- Întrerupătorul poate fi blocat în poziția "ON" pentru a facilita confortul operatorului în timpul utilizării prelungite.
- Aplicați precauție atunci când blocați s c u l a în poziția "ON" și mențineți o prindere fermă a sculei.

Pentru a porni sculați scula, glisați comutatorul glisant spre poziția "I (ON)". Pentru o funcționare continuă, apăsați partea din față a comutatorului glisant pentru a-l bloca.

Pentru a opri scula, apăsați partea din spate a comutatorului glisant, apoi glisați-l spre poziția "O (OFF)".



1. Cadran de reglare a vitezei

Cadran de reglare a vitezei

Viteza de rotație poate fi modificată prin rotirea selectorului de reglare a vitezei la o anumită setare numerică de la 1 la 5. Se obține o viteză mai mare atunci când selectorul este rotit în direcția numărului 5. Iar o viteză mai mică se obține atunci când este rotit în direcția numărului 1.

Consultați tabelul de mai jos pentru relația dintre setările numerice de pe cadran și viteza de rotație aproximativă.

Număr	RPM (/min)
1	1,300
2	2,500
3	3,000
4	3,500
5	4,200

ATENȚIE:

- Dacă unealta este utilizată continuu la viteze mici pentru o perioadă lungă de timp, motorul va fi suprasolicitat și se va încălzi.
- Cadranul de reglare a vitezei poate fi rotit doar până la 5 și apoi înapoi la 1. Nu-l forțați dincolo de 5 sau 1, altfel este posibil ca funcția de reglare a vitezei să nu mai funcționeze.

Funcție electronică

Control constant al vitezei

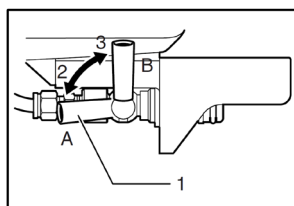
Este posibil să se obțină un finisaj fin, deoarece viteza de rotație este menținută constantă chiar și în condiții de încărcare. În plus, atunci când sarcina pe sculă depășește nivelurile admisibile, puterea motorului este redusă pentru a proteja motorul de supraîncălzire. Atunci când sarcina revine la niveluri admisibile, scula va funcționa în mod normal.

Funcția de pornire ușoară

Pornire ușoară din cauza șocului de pornire suprimat.

Deschiderea sau închiderea manetei de apă

Pentru a menține deschisă pârghia de pe instrumentul pentru debitul de apă, rotiți-o în poziția A, în care va fi pregătit pasajul de apă. Întoarceți-o în poziția B pentru a o închide.



1. Pârghie
2. Deschideți
3. Închideți

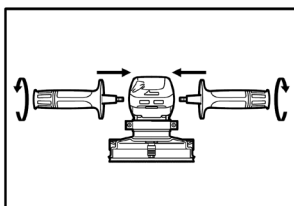
ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și scoasă din priză înainte de a efectua orice lucrare pe ea.

Instalarea mânerului lateral (mâner)

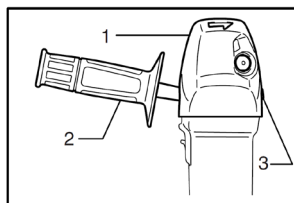
ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că mânerul lateral este instalat în siguranță înainte de utilizare.

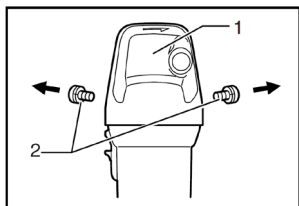


Înșurubați bine mânerul lateral pe poziția sculei, așa cum se arată în figură.

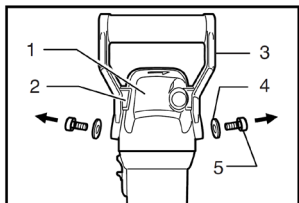
Îndepărtați unul dintre șuruburile care fixează carcasa angrenajului și capacul capului, apoi înșurubați mânerul lateral pe sculă.



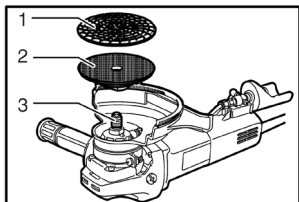
1. Capacul capului
2. Prindere laterală
3. Șurub



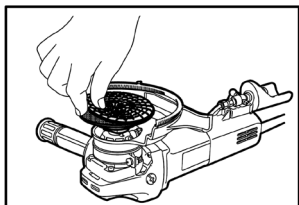
1. Capacul capului
2. Șurub



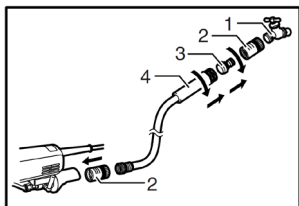
1. Carcasa de angrenaje
2. Stopper
3. Mâner frontal
4. Șaibă plată
5. Șurub cu cap hexagonal



1. Disc abraziv
2. Pad
3. Axă



Pentru a îndepărta discul abraziv, trageți marginea acestuia de pe plăcuță.



1. Robinet de apă
2. Conector pentru furtun
3. Conector
4. Furtun

Instalarea sau demontarea mânerului frontal

ATENȚIE:

- Asigurați-vă că mânerul din față este instalat în siguranță înainte de utilizare.
- Mânerul frontal și mânerul lateral nu pot fi instalate în același timp.

Îndepărtați două șuruburi și apoi capacul capului. (Mânerul frontal nu poate fi instalat în timpul instalării capacului capului pe sculă).

Instalați mânerul frontal pe sculă astfel încât opritorul său să se potrivească cu carcasa angrenajului și strângeți cele două șuruburi, așa cum se arată în figură. (Mânerul frontal și mânerul lateral nu pot fi instalate în același timp).

Instalarea sau îndepărtarea discului abraziv (accesoriu opțional)

Îndepărtați toată murdăria sau corpurile străine de pe tampon.

Înșurubați plăcuța pe ax, apăsând blocajul arborelui.

Atașați discul la plăcuță cu grijă, astfel încât marginile discului și ale plăcuței să se suprapună fără să iasă în afară.

Asamblu conector pentru furtun

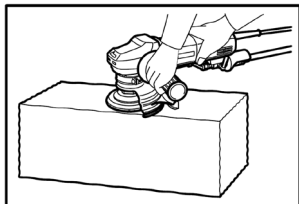
Utilizați ansamblul de conectare a furtunului pentru a vă conecta la sursa de apă. Acesta este format din următoarele părți.

Denumirea piesei	Descriere
Conector pentru furtun	1,2" filet de țevă
Conector	1,2" filet de țevă poștală
Furtun	5/8" în diametru interior × 25" în lungime

Asamblați piesele de mai sus cu strângere manuală, după cum urmează.

1. Atașați conectorul pentru furtun la ieșirea robinetului de apă.
2. Strângeți bine conectorul la furtun. Introduceți conectorul în racordul furtunului până la capăt.
3. Strângeți conectorul furtunului la capătul furtunului.
4. Montați conectorul de furtun la portul de pe sculă.

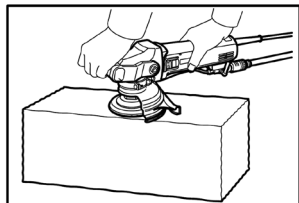
OPERAȚIUNE



Operațiunea de lustruire

AVERTISMENT:

- Pentru a reduce riscul de electrocutare, verificați sistemul de alimentare cu apă al sculei pentru a vă asigura că nu există deteriorări ale garniturilor (inele "O") sau ale furtunurilor. Un sistem de alimentare cu apă deteriorat poate avea ca rezultat un debit anormal de apă către sculă, ceea ce ar putea fi periculos.



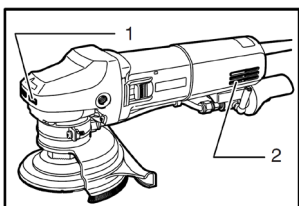
ATENȚIE:

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau o mască de protecție pentru față în timpul funcționării.
- Nu porniți niciodată scula când aceasta este în contact cu piesa de lucru, deoarece poate cauza rănirea operatorului.
- Nu folosiți niciodată unealta fără discul abraziv. Puteți deteriora grav discul.

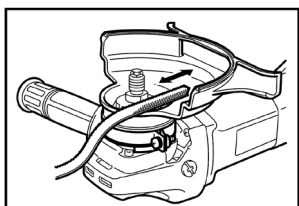
Asigurați-vă că robinetul este închis. Conectați furtunul la sculă. Asigurați-vă că iese apă atunci când maneta de apă este deschisă. Țineți scula ferm. Porniți unealta și apoi aplicați discul abraziv pe piesa de lucru.

Aplicați doar o ușoară presiune. O presiune excesivă va duce la performanțe slabe și la uzura prematură a discului abraziv.

ÎNȚREȚINERE



1. Evacuare a gazelor de eșapament
2. Aerisire prin inhalare



ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și scoasă din priză înainte de a încerca să efectuați inspecția sau întreținerea.

Unealta și gurile de aerisire ale acesteia trebuie să fie menținute curate. Curățați periodic orificiile de aerisire ale uneltei sau ori de câte ori acestea încep să fie obstrucționate.

Înlocuirea periei de protecție împotriva prafului

Înlocuiți peria de pe capacul de praf la scurt timp după ce vârful acesteia este deteriorat. Pentru a înlocui peria, glisăți în direcția săgeții, așa cum se arată în figură.

Capacul de protecție împotriva prafului este utilizat pentru a reduce riscul de pătrundere a prafului în corpul sculei.

Asigurați-vă că utilizați unealta cu capacul de protecție împotriva prafului la locul său atunci când o folosiți. În cazul în care acesta este deteriorat, înlocuiți-l cu unul nou fără greș.

Utilizarea îndelungată și operarea sculei folosind multă apă provoacă acumularea de praf în interiorul sculei. Pentru a menține siguranța produsului și pentru a opera unealta cu o eficiență ridicată, verificați întotdeauna orificiul de evacuare din spatele uneltei.

Dacă observați o acumulare de praf în zona respectivă, solicitați Centrului de service pentru curățarea interiorului sculei.

Nu dezasamblați sau nu curățați niciodată singur interiorul sculei. Se recomandă în orice moment solicitarea din timp a curățării.

Pentru a menține siguranța și fiabilitatea produsului, reparațiile, inspecția și înlocuirea periei de cărbune, orice altă operațiune de întreținere sau de reglare trebuie efectuate de către un centru de service autorizat, utilizând întotdeauna piese de schimb originale.

ACCESORII

ATENȚIE:

- Aceste accesorii sau atașamente sunt recomandate pentru utilizarea cu unealta specificată în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau atașamente ar putea prezenta un risc de rănire a persoanelor. Utilizați accesoriul sau accesoriul numai pentru scopul declarat.

Dacă aveți nevoie de asistență pentru mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă Centrului de service local.

- Discuri abrazive
- Prindere laterală
- Mâner frontal
- Tampon de cauciuc

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorările în timpul transportului, scula trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă îndepărtarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați sculele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu punerea în aplicare a acesteia în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

ΕΓΓΥΗΣΗ**ΕΛ**

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσοκ κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

WARRANTY**EN**

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chokes etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

GARANTIE**FR**

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller-retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

GARANZIA**IT**

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriati.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishtë të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kablot, ndërruesit, karikuesit, mbyjtjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në plakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilce in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, dušilke itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, prigušnice itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koji je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za najmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog del, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložena kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku použitia (kefky, káble, spínacie, nabíjačky, tlmiče atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Použitie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobrú prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ**BG**

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, дросели и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представлява производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изсквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE**RO**

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încărcătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Uneltele trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRIȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piesele de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, chokere etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziei.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifică, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a sculei nu se prelungește sau se reînnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piesele de schimb sau sculele înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЯ**NMK**

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени от нашата компания, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гаранциското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, задави итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочката на апаратот.
- 7) Поврзување со неземеан напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, пумпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со химикали, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANȚIA**HUN**

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolására a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkaórák vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszajuttatás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalatához vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, fojtók stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektro-mos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-innut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-sighat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lil-kumpanija jew lil fanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONIJET U RESTRIZZIONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jirrisu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, chokes eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ĥsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ĥsara jew Ĥsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew Ĥsara bħala riżultat ta' umdiġa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew Ĥsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'mudell korrispondenti ieħor. Wara li jkun għew konkluzi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estżi jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, min-barra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew Ĥsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, estranguladores, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predočena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovog oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, dławiki itp.)
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieuziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".